LA LIBERTÉ

Volume 82 n° 16 Saint-Boniface, du 15 au 21 juillet 1994 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 60¢ + *taxes*

La statue de Louis Riel au CUSB

La controverse continue

Tandis qu'un comité réunissant entre autres Augustine Abraham, Marcien Ferland et Marcelle Lemaire s'apprête à faire circuler une pétition pour empêcher que la statue de Louis Riel, présentement au Palais législatif, ne soit installée de-vant le Collège universitaire de Saint-Boniface, l'artiste Marcien Lemay attend toujours le contrat qui lui permettra de compléter la seconde statue.

«J'ai appris en mai, en lisant la Liberté, que le gouvernement allait avancer l'argent à la Fédération des Métis, explique ce dernier. Je ne savais pas si le contrat allait venir de la Fédération ou du gouvernement, mais après l'article, j'ai écrit au gouvernement. Je n'ai pas eu de nouvelles depuis.»

La maquette de la seconde statue de Riel, qui le représentera dans une pause plus officielle d'homme d'État, a déjà été approuvée par le gouvernement et la Fédération des Métis.

Quant à la première statue, installée derrière le Palais législatif depuis plus de 20 ans, elle n'a pas fini de faire couler de l'encre.

Oeuvre controversée depuis sa création à cause de sa représentation de Louis Riel en homme tourmenté et angoissé, cette statue n'a jamais plu aux Métis de la province, qui ont finalement obtenu qu'elle soit remplacée par une oeuvre plus respectueuse, à leur avis, de Louis Riel.

Mais voilà que la controverse refait surface, cette fois autour du déménagement de la statue sur le terrain du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).

Les étudiants du CUSB, qui ont initié le projet, attendent pour cet automne l'installation de l'oeuvre devant le Collège, à l'angle des rues Aulneau et de la Cathédrale.

C'est là un projet qui ne plaît pas à Augustine Abraham. «Quel homme politique a-t-on montré tout nu dans un endroit public?», s'exclame celle qui trouve «odieuse» cette statue. «On ne veut pas la voir à Saint-Boniface. Le CUSB n'est pas un dépotoir!»

Le président de l'Association étudiante du CUSB, Réal Déquier, n'est pas surpris de l'agitation que cause la venue de la statue. «Mais nous avons consulté la Fédération des Métis du Manitoba, qui ne voyait pas d'objection à ce que la statue vienne au CUSB. Nous, on la voit comme un point de vue d'un artiste, comme une oeuvre. Nous comprenons que, pour la législature, les gens préfèrent une statue plus officielle. Mais cette statue reste un objet d'art, et il sera plus facile de l'avoir au Collège.»

Étienne Gaboury, qui a participé à la création de cette oeuvre avec Marcien Lemay, trouve «déplorable» cette controverse et le fait «qu'on soit scandalisé par l'aspect artistique de la statue, par le fait qu'il soit nu.»

Il rappelle qu'en 1970, le gouvernement avait appelé les artistes à présenter leur soumission. «Marcien Lemay était venu me voir avec son projet pour me demander de faire le socle.» Étienne Gaboury savait déjà que cette représentation de Louis Riel ne ferait pas l'unanimité. «Mais il ne faut pas oublier que Riel a créé beaucoup de remous. Vouloir le voir en homme d'État très neutre, est-ce conforme à la réalité?

«Il faut aussi voir tout ce qu'inclut le monument: tout en haut, on a Louis Riel écrit en grosses lettres et en bas, le texte où il se dit le fondateur du Manitoba. C'est donc un monument qui représente toute la dimension de l'homme, à la fois humaine et politique.» Une version que confirme Marcien Lemay: «C'est exactement comme cela qu'on l'avait conçu.»

Bouleversé à l'idée qu'on puisse vouloir détruire l'oeuvre, Étienne Gaboury estime que le fait qu'il puisse y avoir «plus de gens qui ne l'aiment pas que de gens qui l'aiment» peut aussi «être une indication de la qualité de l'oeuvre et de son importance».

Augustine Abraham aimerait bien «qu'on mette la masse dans la statue. Peut-être Marcien Lemay pourrait-il la fondre et l'utiliser pour faire la nouvelle?», suggère-t-elle.

Tout ce brouhaha autour de cette oeuvre, «ça me fait quelque chose, c'est certain, mentionne Marcien Lemay. J'ai déjà dit que ça me fait plaisir de voir la statue venir à Saint-Boniface.

«On entend beaucoup les gens qui sont contre la statue et moins ceux qui sont pour», déplore-t-il, lui qui reçoit pourtant de nombreux messages d'appui. «Dans les arts, conclut-il, philosophe, c'est impossible de satisfaire à tous les goûts.»

Sylviane LANTHIER



photo: Jean-François Lacerte

Vivre pour le «foot»!

Julie Bohémier, Jill Newbury, Cindy Bérard et Nicole Cloutier font partie du milliard de personnes qui pratiquent le soccer, sur la planète. Elles représenteront le Manitoba à un tournoi de l'Ouest. Page 11.



photo: Stephan Hardy

Ça folk!

Lianne Fournier et les Wyrd Sisters étaient parmi les 80 artistes qu'a applaudi le public au Festival Folk. La Liberté a rencontré *Strada*, un groupe qui fait revivre la musique du Moyen Âge. Page 7.

Francisation: un succès

La Fédération provinciale des comités de parents dresse un bilan positif du projet pilote qui permet à de jeunes ayants droit d'apprendre le français. **Page 3.**

Précieux-Sang ou Sainte-Agathe?

La Division scolaire franco-manitobaine attend d'ici la fin du mois le rapport d'un architecte qui lui permettra de choisir où seront ses bureaux. **Page 5.**

Un chemin pour les Dumaine

Les Dumaine fêtent le centenaire familial à Île-des-Chênes et inaugurent le chemin Dumaine. **Page 13.**

Citation de la semaine

«Ici, tu ne risques pas d'insulter quelqu'un en t'adressant à lui dans la mauvaise langue.»

C'est ce que croit Olga Montes, une comédienne qui compare Montréal et Winnipeg. **Page 9.**

SOMMAIRE

ACTUEL

- **Francisation:** un bilan positif. Page 3.
- **Statue de Riel:** le point de vue d'un artiste. Page 3.
- **C'est l'été:** visiter le chemin Rivière. Page 2.
- **Cayouche:** page 4.
- **DSFM:** des bureaux à Précieux-Sang, Sainte-Agathe ou Saint-Norbert? Page 5.
- **Congrès acadien:** embarquez dans la Caravane. Page 5.

CULTUREL

- **Strada au Festival Folk:** le Moyen Âge qui fait danser. Page 7.
- **Quoi de bon:** page 7.
- **Marc Tétro:** à Winnipeg pour signer son livre. Page 8.
- **Les Rendez-Vous:** page 8.
- **Festival Fringe:** des Montréalais qui préfèrent Winnipeg. Page 9.
- **Télé-horaire:** page 10.

SPORTS

- **Soccer:** quatre jeunes passionnées font l'équipe provinciale. Page 11.

SOCIÉTÉ

- **Centenaire:** les Dumaine fêtent leurs pionniers. Page 13.
- **Gens d'ici:** page 13.
- **Emplois et avis:** page 12.
- **Chronique religieuse:** page 14.
- **Recette:** page 14.
- **Quiz:** page 15.
- **Petites annonces:** page 15.
- **À votre service:** page 16.

Le MANITOBA de A à Z

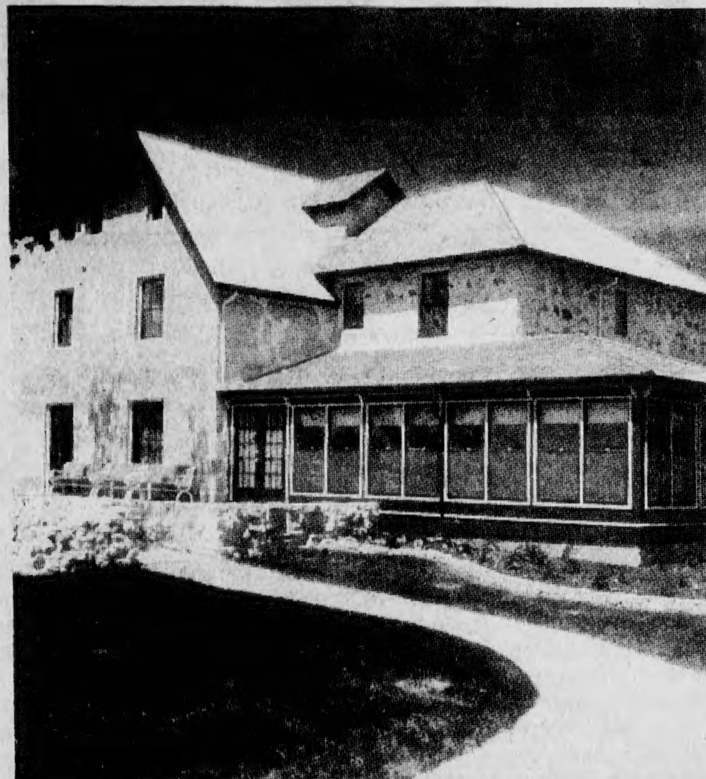
- **La Broquerie:** page 11.
- **Province:** pages 13, 14 et 15.
- **Saint-Boniface:** page 6.
- **Saint-Léon:** page 9.
- **Saint-Malo:** page 8.
- **Saint-Norbert:** page 14.
- **Winnipeg:** page 5.

C'est l'été!



Une petite route riveraine vers le passé

La promenade du patrimoine du «chemin Rivière» (route 238), nom officiel de ce parcours historique qui bifurque de la rue Main au nord de la route périphérique, témoigne du riche passé de la rivière Rouge dans l'histoire du Manitoba. Elle relie plusieurs exemples classiques de l'architecture de la Colonie en plus d'offrir des vues panoramiques de la rivière Rouge. Voici ses plus importants attraits.



Archives La Liberté

La Maison Kennedy vue d'en avant. L'ancienne résidence du capitaine William Kennedy a été construite en 1866 par un maçon de la Colonie, Duncan McRae.

Twin Oaks

Cet édifice historique fut une école privée où les filles des familles aristocrates de St. Andrew's suivaient des cours classiques tels le latin et la musique. Twin Oaks est aujourd'hui une résidence privée. Le propriétaire soigne impeccablement le jardin qui entoure cette structure à deux étages et réussit à préserver son allure centenaire.

L'église et le presbytère St. Andrew's

Perchée loin en haut du chemin, cette église en pierre surveille depuis 140 ans les va-et-vient de la Colonie de la Rivière-Rouge.

À l'été de 1829, alors que le gouverneur George Simpson choisissait l'emplacement du futur Lower Fort Garry, William Cockran, ministre de la Church Missionary Society, arrivait avec sa famille pour lancer un nouveau poste missionnaire. Contruite entre 1844 et 1849, l'église accueillait les familles des traiteurs de fourrures ainsi que la population autochtone.

La construction d'un presbytère à deux étages, cinq ans plus tard, témoigne du succès de ce poste missionnaire. Aujourd'hui conservé grâce à un partenariat entre la paroisse et Patrimoine Canada, le presbytère offre un centre d'interprétation en plus de visites guidées et de programmes scolaires dans les deux langues officielles.

La Maison Kennedy et le salon de thé du capitaine Kennedy

Si l'église et le presbytère St. Andrew's ont su vous séduire, la Maison Kennedy vous laissera bouche bée! Cette ancienne résidence du capitaine William Kennedy, explorateur de l'Arctique, missionnaire, entrepreneur et adepte de l'expansion du Canada vers l'Ouest, a été construite en 1866 et se distingue par son élégance. Avec ses lignes irrégulières, ses baies pointues et les nombreux pignons aigus de son toit, Maple Grove (ainsi appelée par les Kennedy), est de style néo-gothique, populaire dans l'Est du Canada pendant les années 1860.

Devenue musée, la Maison Kennedy abrite également un salon de thé durant la saison estivale. Les serveuses, en costumes d'époque, offrent une sélection de collations: du thé servi à l'anglaise, des «scones», du bannock ainsi que des soupes et desserts faits maison. Le salon ensoleillé donne sur un jardin anglais rempli de fleurs, d'arbustes et de sentiers en grès qui descendent jusqu'à la rive.

Les pièces consacrées au musée ont été soigneusement meublées et aménagées dans le style des années 1870 et 1880. Les affiches bilingues racontent aux visiteurs la vie mouvementée de cette famille métisse et le mode de vie de l'élite de la Colonie de la Rivière-Rouge.

Stephan HARDY

Source: Le capitaine William Kennedy, Culture, Patrimoine et Citoyenneté Manitoba, 1994.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Stephan HARDY, Sylviane LANTHIER
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Danielle PARENT
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APF Association de la presse francophone — Journal de l'année 1992-93
OPSCOM — Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 234-6735
Fondation Donatien Frémont

Francophonie du monde

L'argent pour le Canada

Paris - Le Canada a raflé la médaille d'argent aux Jeux de la Francophonie, dans la catégorie production télévisuelle. Pierre Beaudoin et René Caron ont remporté l'argent avec leur court métrage *Le troisième mouvement*, projeté le 7 juillet en présence d'un jury international et du grand public.

Le film raconte l'histoire d'un compositeur de musique classique déchiré entre une oeuvre qu'il doit terminer dans la journée, et sa petite amie qu'il a trop négligée. (FCCF)

Trop d'anglais?

Paris - L'auteur-compositeur-interprète québécois, Stephen Faulkner, a protesté contre la trop grande place faite à la langue anglaise dans la délégation canadienne aux Jeux de la Francophonie. Il a repris le célèbre «Vive le Québec libre!» lors de son tour de chant à l'Olympia de Paris.

L'incident, qui n'a pas vraiment causé de controverse, a cependant irrité les responsables canadiens et québécois, qui ont soutenu que les anglophones de la délégation s'efforçaient de s'exprimer en français. Les règlements du comité international des Jeux interdit de faire de la langue un critère de sélection des athlètes et des artistes. On trouvait donc à Paris des anglophones du Canada, mais aussi des unilingues arabes du Liban ou des unilingues bambara du Mali. (APF)

Irénée, vedette de ciné

Montréal - Mon amour, my love, le film sur les couples mixtes de la réalisatrice d'origine franco-albertaine, Sylvie Van Brabant, sera lancé à Saint-Boniface en octobre prochain. À partir de la vie de deux couples mixtes, le film veut «renouveler le refrain» maintes fois entendus sur ce sujet. Le personnage d'Irénée Fourré-Partout, campé par Janine Tougas, y figure aussi, apportant une touche d'humour. (APF)

Les francophones moins bons?

Ottawa - Les élèves franco-ontariens de la 9e année ont obtenu des résultats décevants lors d'un test de lecture et d'écriture, comparativement aux élèves anglophones.

Les résultats préliminaires de ce premier test provincial en 9e année montrent la proportion d'élèves francophones ayant obtenu le niveau 3, jugé acceptable, est de 66 % en lecture et 76 % en écriture. Chez les anglophones, ces proportions passent à 90 % et 93 %.

La qualité de l'enseignement, la formation des enseignants, le manque de matériel didactique et l'assimilation peuvent expliquer ces résultats. (APF)

ACTUEL

Bilan du projet pilote de francisation

«C'est notre monde qu'on est en train de franciser»

La Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) trace un bilan positif du programme pilote de francisation qui a eu lieu dans trois prématernelles au cours de l'année scolaire qui vient de se terminer.

«À la fin du programme, tous les enfants comprenaient ce que les éducatrices leur disaient en français. Ils pouvaient aussi comprendre les gens de l'extérieur, et se faire comprendre d'eux», explique la responsable du projet, Janine Bertrand.

Des enfants de trois à cinq ans des prématernelles de l'école Précieux-Sang, de Sainte-Anne et de la mini-maternelle du Parc Windsor ont participé à ce projet pilote avec leurs parents. «Le projet devait trouver un moyen de franciser les enfants, mais aussi de sensibiliser les parents et de franciser la famille», précise Janine Bertrand.

Destiné aux parents d'enfants ayants droit qui désirent que leur enfant fréquente l'école française (c'était une des conditions d'admission), le programme de francisation exige la participation active des parents, à qui «on demande de parler français et d'être conscient de leur attitude envers le français. Il faut faire attention aux messages qu'on envoie parfois inconsciemment aux enfants.»



photo: La Liberté

Lucille Maurice en compagnie de Jacqueline Saurette et des enfants d'une prématernelle de francisation.

Le programme de francisation entrera dans sa 3e année en septembre, après une année de conception et une année de test. «À la fin d'août, nous aurons un curriculum en mains, un guide pour les sessions avec les parents et un vidéo de promotion».

La promotion de prématernelles de francisation est maintenant l'un des objectifs de la FPCP. Janine Bertrand remarque qu'il y a «beaucoup d'intérêt pour la francisation en milieu rural, où les besoins sont nombreux». Il est aussi plus facile d'offrir le programme de francisation là où il existe déjà une prématernelle, qui peut alors offrir le programme de francisation quelques demi-journées par semaine.

Les villages qui n'ont pas de prématernelles, comme Saint-Georges, Saint-Jean-Baptiste ou La Broquerie, doivent obtenir l'aval du gouvernement pour en mettre une nouvelle sur pied.

La FPCP s'attend à avoir au moins trois maternelles de francisation en septembre (Sainte-Anne, Parc Windsor et Sainte-Agathe), sans compter celles qui pourraient s'ajouter en cours d'année.

«Il y a une certaine réticence vis-à-vis ce programme de la part de francophones qui craignent que ça diminue le niveau de français des autres enfants, note Janine Bertrand. Mais les enfants qui ont terminé le programme, ce sont des petits de Moissac, des Courchesne, des Dion et des Gagné. C'est de notre monde qu'on est en train de franciser. Quand on stimule le français chez les enfants et les parents, on obtient des résultats. On a eu des parents qui ne pensaient jamais entendre leur enfant parler français!»

Sylviane LANTHIER

Le point de vue d'un sculpteur

«La statue a sa place dans la communauté»

C'est surtout un point de vue d'artiste qu'apporte le sculpteur Marcel Gosselin sur cette affaire. Quand on lui demande si la statue de Louis Riel devrait être installée au CUSB, il répond par une question: est-ce le meilleur endroit pour la mettre en valeur?

«D'abord qu'est-ce qu'on va placer devant le CUSB, la sculpture seulement ou le mur autour aussi? Et à quel endroit devant le Collège? C'est une structure imposante; y aura-t-il assez de place pour qu'on puisse vraiment l'apprécier? (1)

«Ma préoccupation première serait de trouver à la statue une place qui permette de l'apprécier vraiment.»

Quant à l'oeuvre elle-même, il trouve la sculpture «très belle» et estime qu'elle a «sa place dans notre communauté».

«Je pense qu'elle ne doit pas être détruite; elle est maintenant inscrite dans notre histoire. Chaque artiste peut avoir sa façon de voir Louis Riel et Marcien Lemay a fait un travail honnête, que je respecte.»

Les contrats des artistes, rappelle-t-il, contiennent en général des clauses indiquant ce qu'il faut faire si des réparations doivent être apportées à une oeuvre, ou si on doit disposer de cette dernière. «Le respect de l'oeuvre d'un artiste est garanti dans un contrat. En principe, on ne peut pas la détruire, ni la changer.»

Il raconte le cas des outardes de l'artiste Michael Snow, qui décorent un endroit public à Toronto. Quelqu'un y avait suspendu des décorations de Noël, pendant le temps des Fêtes. «Snow est allé en cour pour ça, disant qu'on n'avait pas le droit d'ajouter des éléments à son oeuvre. Il a gagné. Les artistes ont aussi des droits.»

S. L.

(1) Réal Déquier, président de l'Association étudiante, mentionne qu'une partie du monument entourant la statue sera déménagée: le mur ne sera plus aussi haut et la statue le dépassera.



Festival du Voyageur

est à la recherche d'un.e

vendeur (vendeuse)

Se rapportant à la directrice des communications, la personne sera chargée de vendre les annonces du programme souvenir et du napperon.

Compétences : expérience dans les secteurs de la vente et du service à la clientèle, avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits, avoir un bon sens de l'organisation avec beaucoup d'initiative.

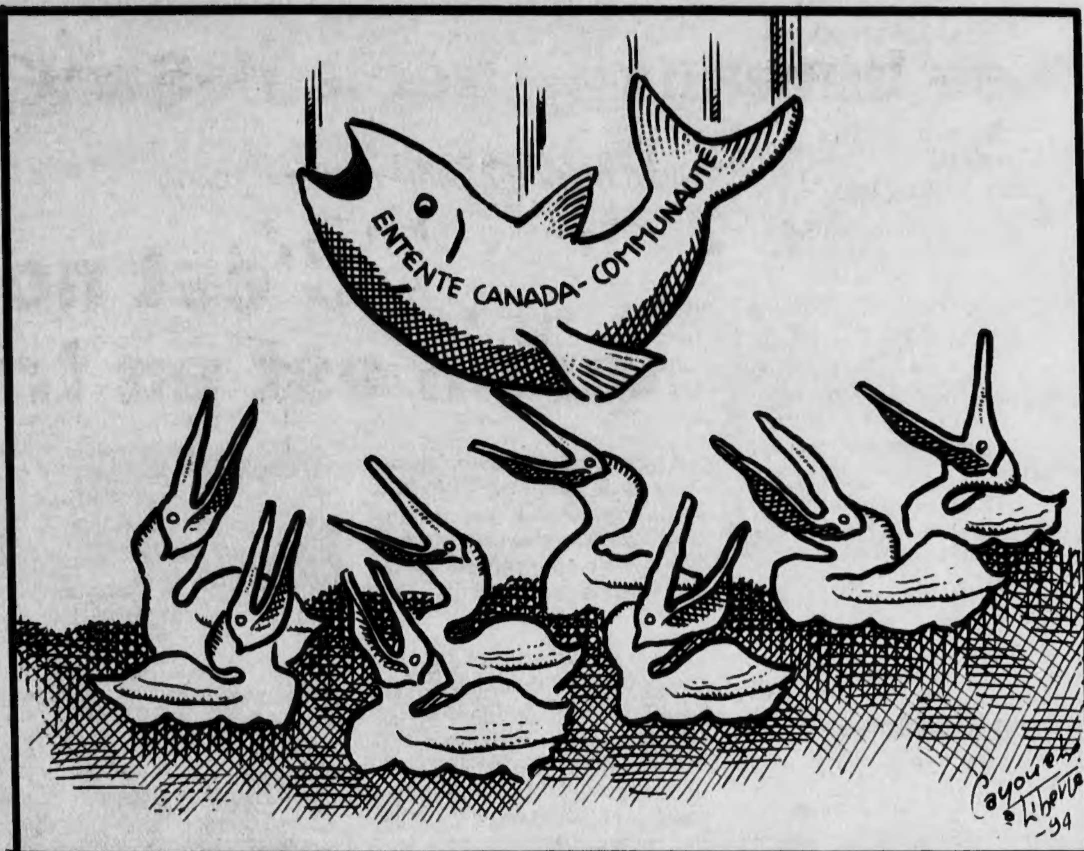
Rémunération : commission.

Entrée en fonction : août 1994

Si ceci vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 27 juillet** au :

Directeur général
Festival du Voyageur
768, avenue Taché
Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4

Le Festival du Voyageur Inc. est l'organisme responsable de la célébration annuelle du festival d'hiver commémorant la culture et l'héritage que nous ont légués les voyageurs d'antan tout en appréciant les couleurs contemporaines de la culture francophone.



Grâce à la nouvelle carte mauve d'assurance–maladie, vous êtes mieux protégé et n'avez plus à attendre le remboursement de l'assurance–médicaments.

À COMPTER DU 18 JUILLET 1994

Lorsque vous ferez exécuter une ordonnance au Manitoba, le pharmacien vous demandera le numéro à neuf chiffres qui se trouve sur votre carte mauve d'assurance-maladie. Cette carte vous permet d'accéder au nouveau réseau pharmaceutique informatisé qui reliera toutes les pharmacies manitobaines entre elles et vous offrira un meilleur service.

Des réductions instantanées sur les médicaments

Maintenant, vous n'aurez plus besoin d'attendre pour avoir des réductions sur vos médicaments. Le nouveau réseau informatique enregistrera automatiquement vos achats de médicaments et les classera dans votre dossier à partir de votre numéro d'assurance-maladie. Chaque fois que vous faites exécuter une ordonnance, l'ordinateur vérifie le niveau de votre franchise. Si vous avez déjà atteint votre limite, la partie couverte par l'assurance-médicaments est immédiatement soustraite et vous n'avez plus que le solde à payer.

Une plus grande sécurité

Le nouveau réseau informatique permet aux pharmaciens d'avoir accès à votre dossier en quelques instants. Si les médicaments prescrits dans votre nouvelle ordonnance ne doivent pas être mélangés avec certains autres, votre pharmacien s'en rendra immédiatement compte et il sera en mesure d'envisager d'autres possibilités avec vous et votre médecin.

Moins d'abus

Tous les ans, les abus liés à l'assurance-médicaments coûtent des millions de dollars aux Manitobains. Le nouveau réseau informatique aidera les pharmaciens et le ministère de la Santé du Manitoba à empêcher les fraudes ou les abus et à mieux contrôler les coûts de l'assurance-médicaments.

Nous avons besoin de votre aide

À partir de maintenant, il est important que vous ayez votre carte mauve d'assurance-maladie avec vous chaque fois que vous faites exécuter une ordonnance au Manitoba. Nous sommes plus d'un million au Manitoba et il faudra compter environ six semaines après le 18 juillet pour mettre à jour tous les dossiers des Manitobains. Votre patience et votre compréhension contribueront au succès de cette nouvelle initiative.

Santé Manitoba 

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Santé Manitoba au 786-7141 ou au 1 800 392-1207. A.T.M. : 774-8618

CRTC — **Avis public** — **Canada**

NOUVELLES DEMANDES POUR AJOUTER LA STATION FOX À WINNIPEG

Avis public CRTC 1994-77 - Le CRTC a reçu les demandes suivantes de câblodistributeurs visant l'autorisation d'ajouter la distribution du signal d'une affiliée du réseau de la FOX à leur entreprise de câble. Cette annonce remplace celle qui a été publiée par erreur par le CRTC le 04 juillet 1994 dans le Winnipeg Free Press. 1. Winnipeg (Secteur de) (Man.). Demande (940841000) par **WINNIPEG VIDEON INCORPORATED.** EXAMEN DE LA DEMANDE: 651, rue Stafford, Winnipeg (Man.). 2. Winnipeg (secteur de) (Man.). Demande (940432800) par **GREATER WINNIPEG CABLEVISION LIMITED.** EXAMEN DE LA DEMANDE: 930, avenue Nairn, Winnipeg (Man.). Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qc) J8X 4B1, (819) 997-2429; et au bureau régional du CRTC à Winnipeg: Édifice Kensington, 275, av. Portage, Suite 1810, Winnipeg (Man.) R3B 2B3 (204) 983–6306. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante **le ou avant le 11 août 1994**. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, vous pouvez communiquer avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997–1313, Fax (819) 994–0218.

 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Recyclez ce journal!

Service correctionnel du Canada

Établissement de Stony Mountain



Nous sommes à la recherche de personnes souhaitant travailler de façon temporaire en tant qu'agent de correction.

Les personnes intéressées doivent envoyer leur demande et leur curriculum vitae au bureau du personnel à l'adresse ci-dessous.

La préférence sera accordée aux personnes ayant un diplôme en criminologie, en justice, en application de la loi, en psychologie ou dans d'autres sciences connexes. La formation sera assurée selon les procédures ministérielles. Un emploi temporaire peut aboutir à un emploi à durée déterminée ou indéterminée (poste permanent à temps plein).

CX temporaire
Service du personnel
Établissement de Stony Mountain
C.P. 4500
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3W8

Le Service correctionnel du Canada offre des chances égales d'emploi.

Divison scolaire franco-manitobaine

Les bureaux à Précieux-Sang, Sainte-Agathe ou Saint-Norbert?

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a confié à l'architecte Guy Préfontaine le mandat d'étudier trois sites possibles pour les futurs bureaux divisionnaires.

Ces sites, à l'école Précieux-Sang, dans la vieille école de Sainte-Agathe ou à Saint-Norbert près de l'école Noël-Ritchot, peuvent nécessiter des réaménagements ou de la construction.

D'ici la fin de juillet, l'architecte devra indiquer quel lieu il recommande et quelle somme sera nécessaire pour l'aménager. Cette recommandation devra être approuvée par le ministre de l'Éducation, à qui la DSFM demandera de financer l'aménagement des locaux.

Lors de leur dernière rencontre tenue le 6 juillet, les commissaires ont adopté en principe la décentralisation des bureaux divisionnaires et se sont donné le mandat de définir ce principe. «Nous aurons besoin d'une solution rationnelle, logique et qui ne défavorise pas les régions, explique le président Louis Tétrault. Cela peut inclure le fait que les réunions des commissaires n'aient pas toujours lieu au même endroit. En ce moment, malgré notre bonne volonté, c'est trop facile de toujours les faire au salon Sportex!»

Côté finances, la DSFM attend toujours que le ministère de l'Éducation réagisse au budget déposé le 30 juin. Les commissaires ont aussi demandé un avis juridique sur le partage des surplus des divisions cédantes aux avocats Antoine Hacault et Michel Bastarache.

Avant d'accorder ce contrat de 3 000 $ aux deux associés, les commissaires ont voulu s'assurer qu'Antoine Hacault, qui vient d'être élu représentant de Gabrielle-Roy, n'allait pas être placé dans une situation de conflit d'intérêt.

Comme sa soumission était datée du 11 mai, «donc avant qu'il se présente aux élections, et comme lui et son collègue Bastarache sont les experts en matière de droits scolaires, nous avons jugé qu'il n'y avait pas de conflit et qu'il fallait engager les plus compétents», explique Louis Tétrault.

Par ailleurs, la division de la Montagne a fait parvenir une lettre à la DSFM, demandant que le mobilier des écoles cédées de Lourdes soit partagé au prorata des élèves qui demeurent à la Montagne. Une demande qui a été refusée: «La loi dit que l'école et ses biens sont transférés, explique Louis Tétrault. Nous aurons besoin du mobilier en surplus à Notre-Dame-de-Lourdes pour meubler d'autres écoles où il en manque, par exemple à l'école élémentaire de Saint-Pierre-Jolys.»

Sylviane LANTHIER

La Caravane des retrouvailles acadiennes à Saint-Boniface

En voiture!

Vous voulez vous offrir des vacances inoubliables? Faites vos valises, embarquez les enfants et le chien et mettez-vous en route avec la Caravane des retrouvailles! Cette odyssée trans canadienne partira d'Edmonton, en Alberta, le 5 août et arrivera à Edmunston, au Nouveau-Bruns-wick le 11 août, soit six jours et 4 500 kilomètres plus tard.


photo: Stephan Hardy

Gilles Vienneau indique qu'en ce moment, environ 75 caravaniers sont attendus à Saint-Boniface le 5 août où s'ajouteront une dizaine d'autres. Rendue à la traversée de la frontière néo-brunswickoise, la Caravane doit compter plus de 200 voitures, soit à peu près 500 participants.

Acadien résidant au Manitoba depuis quelques années, Gilles Vienneau signale que la Caravane est avant tout un geste symbolique. «La Caravane permettra aux Acadiens, aux francophones et aux francophiles de l'Ouest canadien de se rendre en Acadie, et, ce faisant, de commémorer le rapatriement des Acadiens dispersés un peu partout dans le monde.»

Il souligne aussi qu'il s'agit d'une occasion de connaître les diverses populations francophones du pays. Chacune d'entre elles prépare aux voyageurs un accueil tout à fait exceptionnel.

«À leur arrivée à Winnipeg, les caravaniers seront accueillis officiellement par le gouvernement du Manitoba. Ensuite, on leur donnera une interprétation historique de la Fourche et du temps libre pour explorer les lieux.»

Mais c'est l'accueil réservé de l'autre côté de la rivière Rouge qui sera le plus attendu, indique Gilles Vienneau, originaire de la Baie-des-Chaleurs, au Nouveau-Brunswick.

«Plusieurs participants feront la traversée en canot avec des Franco-Manitobains habillés en voyageurs traditionnels. Ils se rendront au Collège universitaire de Saint-Boniface pour s'installer pour la nuit. Il y en a qui vont monter leur tente. D'autres vont brancher leur roulotte sur le terrain de stationnement.»

Pour terminer, les organisateurs proposent une soirée culturelle au Café Jardin du Centre Culturel Franco Manitobain. «Ils vont probablement se coucher de bonne heure», lance Gilles Vienneau, qui se joindra à la Caravane en vue de participer au Congrès mondiale acadien ayant lieu du 12 au 22 août.

«Le lendemain, on sera plus de dix heures au volant!» Leur trajet les amènera à Géralton, Sudbury, Ottawa et à Montréal avant d'arriver à Edmunston.

Ceux et celles qui aimeraient faire partie de la Caravane ou qui voudraient s'inscrire au Congrès mondial acadien peuvent contacter Gilles Vienneau au 231-3566.

Stephan HARDY

Plus qu'une fête!

Pour les milliers de par-ticipants au Congrès mon-dial acadien, les dix jours des retrouvailles en Acadie signifient beaucoup plus qu'une fête prolongée.

Le programme du Con-grès prévoit trois volets d'activités. En premier, les rassemblements de familles verront se réunir 80 familles acadiennes. Le deuxième volet comprend des spec-tacles populaires et culturels ainsi que des expositions artistiques dans neuf villes et villages longeant la côte sud-est du Nouveau-Brunswick.

Enfin, six grandes confé-rences se dérouleront sous le thème «l'Acadie en 2004» et débuteront avec le Sommet des Femmes en Acadie, le 13 août. Les autres porteront sur les communications, la cultu-re, le patrimoine, l'économie et l'éducation. À date, plus de 1 000 personnes se sont inscrites aux diverses conférences.

S.H.

WINNIPEG

Les bibliothèques au ralenti

Les succursales de la Bibliothèque publique de Winnipeg ne pourront offrir la gamme habituelle de services entre le 15 et le 22 juillet, période pendant laquelle le système informatique sera interrompu pendant qu'on travaille à en augmenter la puissance.

Il est toujours possible d'emprunter le matériel, mais d'autres services peuvent être offerts de façon limitée pendant cette période.

S. L.

SAINT-BONIFACE

La Banque Royale en français

Les clients de la Banque Royale située à l'angle des rues Goulet et Taché qui ont reçu en juin de la correspondance uniquement en anglais peuvent se rassurer: cette situation ne se reproduira plus, promet le directeur de la succursale, Robert Sabourin.

«Au moment du transfert des comptes des clients de la rue Provencher, nous leur avons envoyé une lettre sans être assez précis dans nos vérifications» en ce qui concerne la langue d'usage. «C'était une erreur humaine, due au fait que les lettres ont été mises dans des enveloppes et préparées par le personnel.»

Les états de compte, eux, sont traités par ordinateur, «qui ne fera pas ce genre d'erreur.»

Robert Sabourin souligne que le personnel bilingue de la succursale Goulet a été augmenté: neuf personnes sur la douzaine d'employés sont bilingues. «Les gens n'ont pas besoin de s'inquiéter.»

S. L.

15 juillet 1994

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

C'EST QUOI CETTE ENTENTE CANADA/COMMUNAUTÉ?

Le lundi 27 juin 1994, la communauté franco-manitobaine a signé une entente de financement global d'une durée de cinq années avec le ministère du Patrimoine canadien. Cette enveloppe budgétaire de 10,6 millions prévoit le financement de tous les organismes franco-manitobains recevant leurs budgets du Patrimoine canadien dans le Programme des langues officielles. De plus, cette entente inclut des budgets pour accomplir des projets durables au sein de la communauté. La signature de cette entente déclenche aussi un processus interministériel qui vise à négocier d'autres fonds de la part des autres ministères fédéraux. À part le Manitoba, la communauté francophone de la Saskatchewan est l'autre seule communauté francophone qui ait signé une Entente Canada/communauté.

Le but de l'entente est d'établir un cadre de collaboration entre le gouvernement du Canada et la communauté franco-manitobaine en ce qui concerne le développement et l'épanouissement de notre communauté. On parle aussi de la promotion de l'égalité des deux langues officielles et de l'usage des deux langues officielles du Canada tout en spécifiant les engagements financiers du Canada à cette fin. En signant l'entente, on favorise des actions dans les neuf domai-nes privilégiés par la communauté, soit: les communications, la culture, l'économie, l'éducation, le domaine juridique, le patrimoine, le domaine de la santé et les services sociaux, les services communau-taires, ainsi que les sports et loisirs.

En examinant les chiffres attribués à la communauté par année fiscale, on s'aperçoit que dès cette année, la communauté recevra 2 290 300 $, tandis qu'en 1998-1999, elle devra fonctionner avec 1 967 850 $. La communauté devra donc livrer ses programmes de façon efficace au cours des cinq prochaines années. Il est évident que des changements devront s'effectuer au sein de la communauté et celle-ci devra examiner son fonctionnement sous tous les angles possibles. Lors des rencontres qui ont précédé la signature de l'entente, il y avait consensus de la part des chefs de file que la communauté franco-manitobaine était prête à cet examen.

Au cours des années, la communauté s'est développée en fonction de ses besoins. Les besoins changent et, comme une entreprise, il est parfois nécessaire de se repositionner pour assurer un meilleur service à la clientèle. Prochainement, la communauté et le ministère du Patrimoine canadien collaboreront pour examiner la structure et le fonctionnement de la communauté franco-manitobaine. Le but est de maximiser les argents disponibles aux projets de la communauté franco-manitobaine. Cela demandera de l'imagination, du savoir-faire et de la persévérance, choses qui ne manquent pas au sein de notre communauté.

VIVIANE JAMAULT QUITTE LE RÉSEAU D'AGENTS ET D'AGENTES DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Le Comité régional de la Montagne et la SFM regrettent le départ de Madame Viviane Jamault en tant qu'agente de développement communautaire pour la Montagne. Madame Jamault a débuté son travail au sein du Réseau au mois de janvier 1993 et a depuis travaillé dans la région nord de la Montagne. Madame Jamault a initié et appuyé un nombre de projets communautaires qui ont aidé à normaliser la vie française au Manitoba. Qu'il s'agisse du Camp d'été de la Montagne, du calendrier régional, le Mini-Francofun de Saint-Claude ou les services en français dans le domaine de la santé, elle a accompli le travail désiré par et pour sa communauté. Madame Jamault quittera le Réseau à la fin du mois de juillet. Merci Viviane!



LA SFM FERMERA SES BUREAUX SIX JOURS AU COURS DE L'ÉTÉ

La Société franco-manitobaine annonce que ses bureaux seront fermés aux dates ci-indiquées:

Le vendredi **15 juillet 1994**
Le vendredi **22 juillet 1994**
Le vendredi **29 juillet 1994**
Le vendredi **5 août 1994**
Le vendredi **12 août 1994**



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, C.P. 145, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Tél.: 233-4915 1-800-665-4443 (sans frais)

Au Manitoba, ça s'fait en français!

Quoi de bon?

Sylviane LANTHIER

Parfait pour l'été

C'est le genre de film dont on sort tout réjoui et de bonne humeur. Un film léger, qui mêle agréablement action et humour, où l'exotisme du far-west se teinte d'érotisme bon enfant quand les deux protagonistes principaux interrompent leurs parties de poker pour se livrer à des jeux plus amoureux.

Bref, avec ***Maverick***, il y a de tout pour tous les goûts, et à prix abordable si vous y allez le mardi soir.

L'histoire? C'est celle de Mel Gibson, alias Maverick (voyons... c'est Brett ou Bert, déjà?), joueur de poker professionnel, qui cherche à se faire rembourser des dettes de jeux dans l'espoir d'amasser les 25 000 $ nécessaires pour participer à une sorte de championnat du poker à Saint-Louis, où les meilleurs joueurs se donnent rendez-vous pour tenter de gagner le gros lot d'un million $.

Il ne manque que 3 000 $ à Maverick, qui, en tentant de les obtenir, rencontre Annabelle Bransford (Jodie Foster), joueuse retorse et débrouillarde qui n'hésite pas à utiliser ses charmes pour subtiliser les portefeuilles de ces messieurs trop crédules. Mais Maverick n'est pas né de la dernière pluie, et l'attirance mutuelle qui naît entre ces deux-là se butte à un esprit de compétition des plus intéressés.

Ajoutez à ce mélange des laideurs de cow-boys qui en veulent au héros au point de le pendre à un arbre au milieu du désert et de l'y laisser en compagnie de serpents dangereux; une caravane de colons religieux attaqués par de faux Indiens et délestés de leur fortune (quelque 30 000 piastres, dont Maverick réclame 10 % s'il parvient à ramener le butin); M. Cooper, avocat (James Gardner), image de la probité suprême réputé pour son habileté à manier le revolver, qui accompagne Maverick et «Missus» Bransford jusqu'à Saint-Louis, et vous aurez une idée des péripéties de ce film qui recèle quelques "punchs" (à la fin surtout) qu'il ne faut surtout pas dévoiler.

Pas besoin d'aimer ni même de connaître le poker pour apprécier Maverick et ses deux héros, aussi beaux que charmants, intelligents et délurés. Rires et amusement garantis.

◆◆◆

Quelle est la chose la plus quétaine que j'ai vue cet été? Des petits bouquets de fleurs en plastique mis en terre devant la façade d'une maison! Il ne manquait que les mauvaises herbes en caoutchouc.

CULTUREL

Le quatuor québécois Strada au Festival Folk de Winnipeg

Une musique médiévale qui fait danser

On a beau dire que le Festival Folk de Winnipeg présente des artistes variés, on ne se rend pas compte à quel point c'est vrai jusqu'à ce qu'on écoute un groupe chanter en occitan! Dialecte de la France méridionale, l'occitan n'est qu'une des langues figurant au répertoire du groupe québécois Strada.

«On fait deux choses. D'abord, on interprète la musique traditionnelle de divers pays, dont la Grèce, l'Italie, l'Espagne et l'Albanie. Ensuite, on joue sur des instruments traditionnels, tels que la cornemuse, la clarinette et la guitare», explique Pierre Langevin, originaire de Trois-Rivières et fondateur du groupe Anonymus qui était au Festival l'année dernière.

Strada est né en 1982 du goût d'explorer un genre musical qui remonte au Moyen Âge, mais également de reproduire l'ambiance dans laquelle on la joue.

«Strada, ça veut dire rue en italien. Donc, ce qu'on joue, c'est de la musique de rue, de la musique de fête. Dans tous les pays de la Méditerranée, il y a une tradition de musique populaire qui survit jusqu'à nos jours. Toute la musique de l'Europe de l'Est, par exemple, est jouée sur des instruments de tziganes. Là aussi, il y a l'idée de la route, de la rue. Tandis qu'en Provence, au Sud de la France, on utilise beaucoup de flûtes. Notre but, c'est de retrouver le son, l'esprit et surtout l'énergie de cette musique.»



photo: Stephan Hardy

Pierre Tanguay et Pierre Langevin, deux des quatre membres de Strada.

Si les flûtes et les cornemuses sont des instruments traditionnels français, d'où viennent nos traditions musicales canadiennes-françaises? L'ancien clarinettiste de l'Orchestre symphonique de Québec précise qu'il y a deux sources. «Au niveau du chant français, ça vient directement du Moyen Âge. Ces chansons survivent au Canada français parce qu'on était plus isolé, alors qu'en France, elles n'existent plus. Au niveau instrumental, la tradition est irlandaise. Le violon et l'accordéon sont apparus au Canada aux XVIIIe et XIXe siècles.»

Pierre Langevin est heureux du succès que Strada a connu auprès des festivaliers. «Au niveau du public, je trouve que le Festival Folk de Winnipeg est un des plus réussis. C'est le festival où les gens participent le plus, où ils sont les plus intéressés. C'est frappant!»

Pour Strada, le Festival Folk de Winnipeg représente une première percée dans l'Ouest canadien. Mieux connu dans leur province d'origine où il a joué au Festival d'été international de Québec, Strada s'aventure cette année dans d'autres régions du pays, notamment au Habourfront Festival, à Toronto.

Stephan HARDY



Un talent inné

«Après 14 générations, je suis le premier à ne pas parler français», avoue honteusement Joël Fafard, fils du sculpteur fransaskois du même nom. Si son père ne lui a pas transmis sa langue, il a su lui inculquer un talent créatif indéniable. À 25 ans, Joël Fafard est un guitariste accompli qui s'inspire du maître canadien de la guitare folklorique, Stan Rogers.

«Je suis venu en famille au Festival Folk de Winnipeg plusieurs années de suite. C'est là où j'ai pris le goût de la musique folklorique. Après une brève période au secondaire où j'ai joué de la guitare électrique, j'ai décidé de poursuivre une carrière solo en guitare acoustique. Jouer au Festival, c'est un retour aux sources pour moi.»

Originaire de Pense, en Saskatchewan, Joël Fafard vient de rentrer d'une tournée en Nouvelle-Zélande et travaille sur un deuxième album qui fait suite à *The Sardonic Verses*, son premier enregistrement dont la chanson *Me and My Enema* a connu un vif succès.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972): ***Pat Joyal*** les 14 et 15 juillet; ***Benjamin Dibra*** au Mârdi Jazz le 19 juillet et ***Brigitte Sabourin*** les 21 et 22 juillet. Les spectacles commencent vers 21 h 15. Entrée: gratuite.

✓ Le Planétarium (190, avenue Rupert) propose des ***spectacles laser*** sur la musique des Hot Chili Peppers, de U2, de Pink Floyd, de The Doors, de Led Zeppelin et des Beatles. Entrée: 7 $ + TPS. Billets: à la porte ou au 988–0613. Jusqu'au 5 septembre.

THÉÂTRE

✓ Les amateurs de Shakespeare pourront voir ***Hamlet*** derrière le pavillon du parc Assiniboine jusqu'au 17 juillet lors du spectacle annuel Shakespeare in the Park. Tous les soirs à 19 h (selon la météo) et en matinée (14 h) les samedis et dimanches. Sous la direction de la metteure en scène viennoise Katja Thost.

EXPOSITIONS

✓ En montre à la galerie du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher): ***La famille*** de l'artiste salvadorien Jorge Figueroa. L'exposition de dessins et de sculptures se poursuit jusqu'au 28 juillet.

✓ À la salle Alloway du Musée de l'Homme et de la Nature (190, avenue Rupert): l'exposition bilingue ***Signes des vents*** regroupe 40 girouettes provenant du Musée canadien de la civilisation. Jusqu'au 14 août.

✓ En montre au Conservatoire du parc Assiniboine: peintures à l'huile, oeuvres récentes de ***Marie-Lourdes Fillion***. Du 23 juillet au 6 août.

✓ Le Musée de l'Homme et de la Nature (190, avenue Rupert) et le Consulat du Japon à Edmonton proposent une ***exposition de toupies et de cerfs-volants japonais*** jusqu'au 2 août.

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial) propose entre autres une exposition de courtepointes artistiques, où l'on combine une tradition ancienne et la technologie la plus moderne. ***Quilt National 1993*** (exposition internationale organisée en Ohio) est au Musée jusqu'au 28 août.

EN FAMILLE

✓ Le Centre Fort Whyte (1961, chem. McCreary) propose des ***randonnées guidées*** à 14 h tous les jours du lundi au samedi. Le dimanche 17 juillet: une ***exposition d'oeuvres inspirées de la nature*** faites par des artistes locaux. Également, à 13 h, une présentation portant sur les techniques et les plantes à utiliser pour mieux conserver l'eau dans le sol. Aussi, ***The World of Ice*** est présenté au Centre d'observation de la Terre le dimanche 17 juillet à 14 h 30. Renseignements: 989-8355.

✓ Le Musée des enfants (45, chemin Forks Market) offre des ***ateliers bilingues «All in a play's work»*** où les jeunes peuvent préparer des décors et des costumes pour une pièce qui sera présentée à la fin de l'été. Les jeudis, samedis et dimanches de 11 h à 13 h et de 14 h à 16 h. Il y a du personnel bilingue sur place en tout temps. Heures d'ouverture: de 10 h à 18 h du lundi au mercredi et de 10 h à 20 h du jeudi au dimanche. Renseignements sur les programmes: 956–KIDS.

✓ Le Planétarium présente deux nouveaux spectacles: ***Teddy's Quest*** pour les 4 à 10 ans; et ***Celestial Navigation***, science qui date du 15e siècle. Renseignements: 943–3142.

CINÉMA

✓ Au Cinéma 3 (à l'angle des rues Ellice et Sherbrook): le film vietnamien ***The Scent of Green Papaya*** du 15 au 28 juillet. En nomination pour l'Oscar du meilleur film étranger. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants). Renseignements: 783–1097.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

Un premier album pour ce Franco-Manitobain

Marc Tétro raconte la GRC aux enfants

L'artiste franco-manitobain Marc Tétro, reconnu pour ses T-shirts, tasses, et objets aux images de gendarmes, d'ours, ou encore d'Inuits, vient de publier un livre pour enfants racontant l'histoire de la Gendarmerie royale du Canada.

Publié en anglais et en français, *La Gendarmerie royale du Canada* a fait l'objet d'une recherche avec l'aide du personnel du Musée de la GRC à Régina. L'album raconte la naissance de la Gendarmerie et son rôle dans certains chapitres importants de l'histoire du Canada, comme l'établissement de la ligne de chemin de fer ou encore la ruée vers l'or à Dawson City.

Maintenant établi à Montréal, Marc Tétro, dont c'est le premier livre, sera au Eaton du centre-ville de Winnipeg le 16 juillet de midi à 14 h pour dédicacer son album et rencontrer le public.

S. L.

SAINT-MALO

Journée spéciale au parc provincial

Le parc provincial de Saint-Malo célèbre la Journée des parcs canadiens, le 16 juillet, avec une gamme d'activités spéciales organisées par le comité touristique de Saint-Malo et le réseau d'agents de développement communautaire.

Les activités se dérouleront entre 10 h 30 et 15 h. Un enfant sera nommé Officier honoraire des ressources naturelles pour la journée. Il y aura aussi des démonstrations de cerfs-volants, de véhicules télécommandés et d'haltérophilie, une chasse au trésor, du volley-ball sur la plage, du maquillage de visage, etc.

Des chefs scouts feront aussi des démonstrations de techniques diverses, comme la préparation des noeuds, des feux de camp, et l'identification des plantes qui peuvent causer des démangeaisons ou d'autres ennuis.

L'accès au parc est gratuit pendant cette journée. Des sites de camping avec ou sans services électriques sont disponibles.

S. L.

Le Théâtre de la Baleine bleue au Festival Fringe

Les yeux de cocaïnomane

«On est tannés de Montréal! Après notre tournée dans l'Ouest, on reviendra s'installer à Winnipeg», lance Olga Montes, qui écrit et produit des pièces de théâtre avec son partenaire John Vamvas depuis deux ans.

Vous avez bien lu: ces comédiens montréalais entendent s'établir ici. Selon eux, il n'y rien de plus naturel.

«Winnipeg, c'est un peu comme le Montréal d'il y a vingt ans. Les gens sont chaleureux. Quand ils se rendent compte qu'on vient de Montréal, ils nous parlent en français! Ni la communauté artistique ni la langue ne sont politisées comme chez nous.»

Espagnole de naissance, Olga Montes vit à Montréal depuis l'âge de quatre ans. Elle est diplômée en français et en espagnol de l'Université Concordia et en théâtre du John Abbot College.

«Ici, la langue est appréciée. Tu ne risques pas d'insulter quelqu'un en t'adressant à lui dans la mauvaise langue», déclare-t-elle.



photo: Stephan Hardy

Olga Montes et John Vamvas présente une création originale pour la première fois à Winnipeg.

De passage à Winnipeg en 1993, le Théâtre de la Baleine bleue a connu un certain succès au Festival Fringe avec le spectacle *The Woolgatherer*. Le duo entend faire fureur cette année avec la pièce *Cocaine Eyes*, qui détaille la rencontre d'un dramaturge devenu revendeur de drogues et d'une prostituée nommée Marilyn.(1)

«C'est une pièce qui demeure très proche de la réalité, indique le natif de Montréal, John Vamvas, qui parle couramment le grec, l'anglais et le français. Contrairement à bien d'autres pièces et films, *Cocaine Eyes* dépeint un drogué que personne n'aimera. À notre avis, c'est un reflèt plus juste de la réalité que, disons, les barons de la drogue élégants et bourrés d'argent que l'on retrouve souvent au cinéma américain.»

Une chanson composée par un toxicomane leur a servi d'inspiration, les autres éléments ayant été tirés du vécu d'amis. «Je pense qu'on connaît tous quelqu'un qui est drogué, ou au moins quelqu'un qui a une dépendance quelconque», avance John Vamvas, en ajoutant que les personnes de moins de 16 ans ne seront pas admises. «C'est une histoire très dure. Mais il y a aussi de l'humour.»

Quant à leur avenir à Winnipeg, Olga Montes et John Vamvas ont de grands projets. «On va partir un théâtre bilingue! On montera des pièces à tous les deux mois.»

Stephan HARDY

(1) Cocaine Eyes sera à l'affiche du 16 au 24 juillet au Centre culturel chinois. Les prix des billets sont fixés à 7 $, 6 $ pour les étudiants et les aînés. Pour des renseignements sur les spectacles du Festival Fringe, composez le 949-1255.

Un avant-goût du Fringe

Plus de 700 spectacles seront présentés par plus de 100 compagnies de théâtre dans le cadre du Festival Fringe, indique la porte-parole Liana Sanders. «Environ 500 pièces se dérouleront à l'intérieur, tandis que 140 seront jouées sur nos scènes en plein air.»

Elle signale également la tenue d'un défilé des comédiens le vendredi 15 juillet. En partant du Palais législatif à midi, le défilé se terminera à la Place du Vieux-marché, dans le quartier de la Bourse où, vers 13 h 30, on aura droit à un avant-goût du Festival Fringe.

«Les compagnies présenteront des mini-spectacles en plein air. C'est gratuit, et c'est une bonne occasion d'apprécier la qualité des comédiens.»

Liana Sanders constate également la provenance diverse des participants de cette 7e édition du Festival Fringe. «On a des troupes de l'Afrique du Sud, de la Russie, de l'Angleterre, des États-Unis et de partout au Canada.»

Parmi les Manitobains, on retrouve la comédienne Élaine Tougas qui joue dans la pièce *F. O. H. Site 13*. Cette comédie légère raconte les peines d'amour d'une bénévole de festival. Randa Doche, John Walker et Rob Taylor sont également en vedette.

S.H.

SAINT-LÉON

La coop: une autre année record

La Coopérative Saint-Léon a encore une fois connu une année record en 1993, en établissant ses ventes à 15 millions $ et en réalisant un surplus de 1,2 million $.

Une réussite que le directeur général, Raynald Labossière, attribue «à une politique de marketing agressive et enthousiaste, à une gestion des opérations efficace, qui sait s'ajuster aux hauts et aux bas de l'économie, et à la formation constante du personnel. Nos employés ont suivi 55 cours l'an dernier.»

Ce sont donc de bonnes nouvelles qui attendaient les 280 membres qui ont participé à la réunion annuelle de la coopérative, le 23 juin dernier.

«Les ventes ont augmenté de 2 millions $ cette année, et 23,3 % des surplus seront retournés aux membres», explique Raynald Labossière.

Depuis son incorporation il y a 52 ans, la Coopérative de Saint-Léon a remis près de cinq millions $ en argent à ses membres, qui sont aujourd'hui plus de 3 800.

Le 1er septembre prochain, la coopérative devra faire face à un grand changement: le départ de Raynald Labossière, après 46 ans de service. Son successeur est désigné; il s'agit de Dale Pouteau, qui travaille à Saskatoon en ce moment.

Quant au conseil d'administration de la coopérative, il reste inchangé et se compose de Hubert Deroche (président), Rodney Crampton (vice-président), Hubert Chappellaz (secrétaire), et des directeurs Robert Smith, Gilles Martel, Barry Gosnell et Roland Talbot.

S. L.

Télé-horaire de la semaine du 18 au 24 juillet 1994

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h30 T-M Salut, bonjour!
8h00 TV-5 Défilé militaire du 14 juillet
8h30 T-M À votre santé
T-M Vision mondiale (vendredi)
9h00 T-M À bien y penser
9h30 T-M Au nom de la beauté
10h00 T-M Batman
10h15 TV-5 La méthode Victor
10h30 T-M La vie au Québec
TV-5 La chance aux chansons
10h45 T-M Première ligne
11h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires
11h15 TV-5 Vision 5
11h30 CBWFT Chevalier lumière
TV-5 Journal télévisé FR3
11h55 TV-5 Revue de presse canadienne (lundi)
TV-5 Revue de presse arabe (mardi)
TV-5 Revue de presse africaine (jeudi)
TV-5 Revue de presse française (vendredi)
12h00 CBWFT Le midi
TV-5 Des jardins d'aujourd'hui (lundi)
TV-5 Bla bla bla (mardi)
TV-5 La route des vacances (mercredi et jeudi)
TV-5 Envoyé spécial (vendredi)
12h30 CBWFT Jeanne d'Arc: le pouvoir et l'innocence (lundi)
CBWFT Lucky (mardi)
CBWFT Cinéma: Châteauroux District (mercredi)
CBWFT Cinéma: Cadet Rousselle (jeudi)
CBWFT Ciné-famille: Maman sur ordinateur (vendredi)
TV-5 Frou-frou (lundi)
TV-5 Taratata (mercredi)
TV-5 Mon dernier rêve sera pour vous (jeudi)
13h00 T-M Souvenirs olympiques Lillehammer 1994
TV-5 Téléobjectif (mardi)
13h30 TV-5 Autant savoir (lundi)
TV-5 Tell-quel (jeudi)
14h00 TV-5 Pyramide
14h30 CBWFT Châteauvallon
T-M Batman
TV-5 40 degrés à l'ombre
15h00 T-M Santa Barbara
15h30 CBWFT Babar

Lundi 18 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Journal télévisé suisse
16h55 TV-5 Revue de presse arabe
17h00 CBWFT On aura tout vu!
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Sous le signe du faucon
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Taquinons la planète!
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Comédie comédies: Ripoux contre Ripoux
T-M Les héritiers du rêve
TV-5 Téléobjectif
20h00 T-M Minisérie: Cinéma (1re de 6)
TV-5 Bas les masques
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le Tour de France
21h25 CBWFT Le point
21h30 T-M Benny Hill
TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Chroniques de l'hôpital d'Armentières
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Fred et cie
22h56 T-M La vie au Québec
23h11 T-M Fermeture
23h15 TV-5 Bas les masques
23h20 CBWFT Cinéma: La maison des Bories
0h45 TV-5 Téléobjectif
1h45 TV-5 RFI
1h40 CBWFT Fin des émissions

FILMS

19h00 CBWFT ***Ripoux contre Ripoux***
Fr. 1990. Comédie policière. Le jeune inspecteur François Lebûche, qui ambitionne de monter en grade, refuse de marcher plus longtemps dans les combines de son partenaire d'âge mûr René Boisrond qui accepte de réintégrer avec lui le droit chemin. Mais l'honnêteté ne paie pas.

23h20 CBWFT ***La maison des Bories***
Fr. 1970. Drame sentimental. Un géologue vit retiré en Provence avec sa jeune femme, ses deux enfants et un couple de domestiques. L'arrivée d'un jeune confrère allemand vient troubler la paix du ménage.

Mardi 19 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Zorro
TV-5 Journal télévisé de FR3
17h00 CBWFT C'est juste une farce!
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Sous le signe du faucon
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Mr. Bean
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Ciné-festival: L'année de l'éveil
T-M Cinéma du mardi: Chasse à mort
TV-5 Temps présent
20h00 TV-5 Taratata
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le Tour de France
21h25 CBWFT Le point
21h30 T-M Benny Hill
TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Éclats de rue
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Fred et cie
TV-5 40 degrés à l'ombre
22h56 T-M La vie au Québec
23h11 T-M Fermeture
23h20 CBWFT Cinéma: Une proie facile
0h50 TV-5 Temps présent
1h30 CBWFT Fin des émissions
1h50 TV-5 RFI

FILMS

19h00 CBWFT ***L'année de l'éveil***
Fr.-Belg. 1991. Comédie dramatique. Un orphelin de 15 ans, élève dans une école militaire, a peur. Peur des grands de la guerre, celle d'Indochine. Son chef l'invite chez lui pour une fin de semaine, et l'adolescent y fait la découverte de l'amour en Lena, la jeune femme italienne du chef.

19h00 T-M ***Chasse à mort***
Am. 1981. Film d'aventures. Au Yukon en 1930, un trappeur accusé d'avoir volé un chien est pris en chasse par un sergent de la gendarmerie royale.

23h20 CBWFT ***Une proie facile***
É.-U. 1986. Suspense. Une jeune fille essaie par tous les moyens de retrouver la trace de son père.

Mercredi 20 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Souris noire
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse africaine
17h00 CBWFT Les inventions de la vie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Dinosaures
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Cinéma spécial: L'empire contre-attaque
T-M Cinéma du mercredi: Un flic aux trousses
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 TV-5 Géopolis
19h45 TV-5 7 jours en Afrique
20h00 TV-5 Mon dernier rêve sera pour vous
20h30 T-M La vie des gens riches et célèbres
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le Tour de France
TV-5 Tell-quel
21h25 CBWFT Le point
21h30 T-M Benny Hill
TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Éclats de rue
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Fred et cie
TV-5 40 degrés à l'ombre
23h00 T-M La vie su Québec
23h15 T-M Fermeture
23h20 CBWFT Cinéma: La passerelle
0h50 TV-5 Géopolis
1h15 CBWFT Fin des émissions
1h35 TV-5 7 jours en Afrique
1h50 TV-5 RFI

FILMS

18h30 CBWFT ***L'empire contre-attaque***
Am. 1980. Drame de science-fiction. Le jeune Luke Skywalker et la princesse Leia se sont joints à des rebelles en lutte contre l'empereur d'une lointaine galaxie.

18h30 T-M ***Un flic aux trousses***
Am. 1983. Drame policier. Une poursuite mouvementée s'engage entre un évadé de prison et un policier tenace.

23h20 CBWFT ***La passerelle***
Fr. 1988. Drame. Un homme cause involontairement la chute d'un bambin du haut de la passerelle qui longe son appartement.

Jeudi 21 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Zorro
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse française
17h00 CBWFT À la recherche de l'homme invisible
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Fortunes d'ici et d'ailleurs
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT L'or et le papier
T-M La trentaine
TV-5 Grand écran
20h00 CBWFT Passeport
T-M Claire Lamarche
TV-5 Envoyé spécial
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le Tour de France
21h25 CBWFT Le point
21h30 T-M Benny Hill
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
TV-5 Le soir 3
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Paris lumières
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h35 TV-5 Éclats de rue
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Fred et cie
22h56 T-M La vie au Québec
23h10 TV-5 40 degrés à l'ombre
23h11 T-M Fermeture
23h20 CBWFT Cinéma: Un homme et une femme, vingt ans déjà
1h10 TV-5 Grand écran
1h15 CBWFT Fin des émissions
2h10 TV-5 RFI

FILMS

23h20 CBWFT ***Un homme et une femme, vingt ans déjà***
Fr. 1986. Drame. Une productrice songe à mettre en marche une comédie musicale fondée sur une aventure sentimentale qu'elle a vécue il y a vingt ans.

Vendredi 22 juillet

16h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Bla bla bla
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse canadienne
17h00 CBWFT Montagne
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Au coeur de nos vies
T-M Ciné-enquête: B.L. Stryker: le rat d'hôtel
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les grands films: Immunité diplomatique
TV-5 Thalassa
20h00 TV-5 Bouillon de culture
20h30 T-M Simplement Sylvie
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le Tour de France
21h25 CBWFT Le point médias
21h30 T-M Benny Hill
TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Manitoba ce soir
21h55 TV-5 Paris lumières
22h00 T-M Le TVA édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Les brûlures de l'histoire
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT La météo
22h50 CBWFT Country centre-ville
22h59 T-M La vie au Québec
23h14 T-M Ciné-lune: Le secret de Santa Vittoria
23h20 CBWFT Cinéma: Top secret
0h20 TV-5 Thalassa
0h50 TV-5 Bouillon de culture
1h15 CBWFT Fin des émissions
1h20 TV-5 Thalassa
2h14 T-M Fermeture
2h20 TV-5 RFI

FILMS

18h30 T-M ***Ciné-enquête: B.L. Stryker: le roi du jaz***
Am. 1989. Comédie policière. Un détective privé et un agent du FBI enquêtent sur les activités d'un financier et d'une jeune terroriste.

19h00 CBWFT ***Immunité diplomatique***
Can.-Mex. 1991. Drame. Kim Dadas arrive au Salvador pour préparer la visite d'un ministre canadien au village que son pays a fait construire pour des réfugiés d'un camp voisin. Elle se rend compte que les militaires salvadoriens ont pris possession de l'endroit comme lieu de plaisir.

23h14 T-M ***Le secret de Santa Vittoria***
Am. 1969. Comédie. Les habitants d'un village italien font en sorte de cacher aux Allemands la provision de vin qui constitue leur seule richesse.

23h20 CBWFT ***Top secret***
Brit. 1974. Drame d'espionnage. Judith Farrow travaille pour un haut fonctionnaire du gouvernement britannique. En vacances à la Barbade, elle fait la connaissance d'un attaché militaire soviétique en fonction à Paris. De retour en Europe, leur relation se complique quand les services secrets des deux pays concernés s'inquiètent des conséquences d'une telle liaison.

Samedi 23 juillet

8h00 CBWFT Tao Tao
T-M La forêt magique
8h30 CBWFT L'Île aux ours
T-M Bugs Bunny
9h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
T-M Batman
9h30 CBWFT Touftoufs et Polluards
T-M Au nom de la beauté
10h00 CBWFT Lucky Luke
T-M C'est un abat!
10h15 TV-5 Viva
11h00 CBWFT Meeting musical
T-M Cinémaximum: Soleil Rouge
11h15 TV-5 Vision 5
11h30 TV-5 Évasion
12h00 CBWFT Voyage grandeur nature
TV-5 Bouillon de culture
12h30 CBWFT Génies en herbe
13h00 T-M Tournoi de golf: Le Skins Game Export «A»
13h30 TV-5 Le jardin des bêtes
14h30 TV-5 Autovision
15h00 TV-5 Reflets
15h30 T-M Batman
16h00 CBWFT Grandes gueules
T-M Le Tour de France
TV-5 Génies en herbe
16h30 CBWFT Double étoile
TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Canada en guerre
17h20 CBWFT Les nouvelles du sport
17h30 CBWFT De quoi j'ai l'air?
T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Décryptages
18h00 T-M Ciné-extra: Renegade
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Le baseball Labatt Draft des Expos
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 TV-5 Frou-frou
20h00 T-M Ciné-extra: Grace et Chuck
TV-5 Scoubidou
21h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Embarquement porte nº 1
21h20 CBWFT Les nouvelles du sport
21h30 TV-5 Le soir 3
21h45 CBWFT Forum des temps modernes
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 52 sur la une
22h50 CBWFT Télé-sélection: Il était une fois en Amérique
22h51 T-M Ciné-lune: La maîtresse du lieutenant français
23h00 TV-5 Kaléidoscope
23h30 TV-5 Frou-frou
0h30 TV-5 Les brûlures de l'histoire
1h05 CBWFT Fin des émissions
1h21 T-M Fermeture
1h35 TV-5 RFI

FILMS

11h00 T-M ***Soleil rouge***
Fr. 1971. Western. En compagnie d'un samouraï, un aventurier recherche un sabre précieux volé à l'ambassadeur du Japon.

13h00 T-M ***Les enfants de l'impasse***
Am. 1987. Drame psychologique. Un gangster en fuite exerce un irrésistible ascendant sur deux orphelins qui vivent seuls dans une maison délabrée.

18h00 T-M ***Renegade***
It. 1987. Comédie dramatique. Ayant la garde du fils d'un de ses amis, un vagabond doit lutter contre un spéculateur qui convoite la propriété de celui-ci.

20h00 T-M ***Grace et Chuck***
Am. 1987. Comédie dramatique. Un écolier renonce aux sports et fait voeu de silence en signe de protestation contre l'utilisation du nucléaire.

22h50 CBWFT ***Il était une fois en Amérique***
É.-U.-Ital. 1984. Drame. Après 30 ans de vie clandestine, Noodles se remémore les années de sa jeunesse avec ses copains Max, Jimmy, Joe et Frankie dans le quartier juif de New York, son amour pour la petite danseuse Deborah, leurs premières escroqueries, leur premier coup de couteau, le premier meurtre. Vinrent ensuite les vrais coups durs, les contrats lucratifs, l'opium pour oublier l'impossible amour, la soif du pouvoir de Max puis la double trahison. Reste le dernier contrat. (dem. de 2)

22h51 T-M ***La maîtresse du lieutenant français***
G.-B. 1981. Drame psychologique. Pendant qu'on tourne un film tiré d'un roman situé à l'époque victorienne, les deux interprètes des rôles principaux vivent une liaison.

Dimanche 24 juillet

8h00 CBWFT Tao Tao
T-M Vision mondiale
8h30 CBWFT Le livre de la jungle
8h50 CBWFT Alice au pays des merveilles
9h00 T-M Batman
9h30 CBWFT Manigances
T-M Légendes indiennes
10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur Messe célébrée au Centre Marcel-Dionne à Drummondville (QC) par Mgr Bruce Stavert.
T-M Vie privée
10h15 TV-5 Planète musique
10h30 T-M Finances
11h00 CBWFT Visions d'ici
T-M Ciné-maximum: Airport 80 - Concorde
11h10 TV-5 Planète musique
11h45 TV-5 Vision 5
12h00 CBWFT La semaine verte
TV-5 Rapptout
13h00 CBWFT Tournoi de golf: Le Skins Game Export «A»
13h15 TV-5 Sports
13h30 T-M Ciné-maximum: Columbo: double choc
14h05 TV-5 Le monde est à vous
15h00 T-M Justice pour tous
15h30 T-M Batman
15h35 TV-5 Passages
16h00 CBWFT Les contes d'Avonlea
T-M Le Tour de France
TV-5 30 millions d'amis
16h30 TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Second regard
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 L'école des fans
17h30 CBWFT En toute liberté
T-M Docteur Doogie
17h40 TV-5 Magellan
18h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Les Francofolies de Montréal
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h10 CBWFT Découverte
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les beaux dimanches: Les meilleures intentions
T-M Cinéma du dimanche: La bamba
TV-5 Faut pas rêver
20h00 TV-5 Ex-libris
20h50 TV-5 Les voiles du futur
21h00 T-M Supercopter
21h35 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Loge des stars
22h25 CBWFT Les nouvelles du sport
22h40 T-M Vision mondiale
22h55 CBWFT Ciné-Club: Le décalogue: Tu ne voleras point
23h00 TV-5 Faut pas rêver
23h40 T-M Finances
23h55 CBWFT Fin des émissions
0h00 TV-5 Ex-libris
0h10 T-M Fermeture
1h00 TV-5 Passages
1h25 TV-5 RFI

FILMS

11h00 T-M ***Airport 80 - Concorde***
Am. 1979. Drame. La première envolée intercontinentale d'un avion est fertile en incidents périlleux.

13h00 T-M ***Columbo: double choc***
Am. 1973. Drame policier. Un riche acteur, songeant à se remarier, est assassiné par un neveu cupide qui camoufle cette mort en accident.

19h00 CBWFT ***Les meilleures intentions***
Comédie dramatique. Le scénariste raconte la vie de son père Henrik Bergman, aspirant prêtre, à partir de sa rencontre avec Anna Akerblom, une fille de famille bourgeoise, jusqu'à sa propre naissance en 1918. (dem. de 2)

19h00 T-M ***La bamba***
Am. 1987. Drame biographique. Évocation de la brève carrière d'un jeune chanteur «chicano» de la fin des années 50.

22h55 CBWFT ***Le décalogue: tu ne voleras point***
Pol. 1988. Drame psychologique. Une jeune femme enlève sa petite soeur, qui est en réalité la fille qu'elle a eue à 16 ans et que sa mère a adopté pour éviter un scandale. (7e de 10)

Calendrier COMMUNAUTAIRE

Quelques activités à travers la province à partir du 15 juillet

SPORTS/LOISIRS

Du 18 au 22 juillet 1994
Mini-S.A.C. (camp d'été)
Collège universitaire de Saint-Boniface
Info: 233–0210

Du 18 au 29 juillet 1994
S.A.C. d'été (camp de jour)
Collège universitaire de Saint-Boniface
Info: 233–0210

Jusqu'au 22 juillet 1994
Camp Rouge, ça bouge! (camp d'été pour les 4 à 12 ans)
Saint-Jean-Baptiste
Info: Monique Lafond au 758–3937

Du 18 au 22 juillet 1994
Découvertes 94 (camp d'été de 6 à 12 ans)
Île-des-Chênes
Info: Comité de parents au 422–5605

Jusqu'au 22 août 1994
Camp d'été (de 6 à 17 ans)
Village de Sainte-Anne
Info: Christopher Chartier au 422–5293

*Pour faire inscrire votre activité communautaire ou paroissiale dans le prochain calendrier, contactez le Centre d'information de la Société franco-manitobaine au **233–2556** ou **1–800–665–4443**.*

SPORT

Elles jouent avec l'équipe féminine du Manitoba des 17 ans et moins

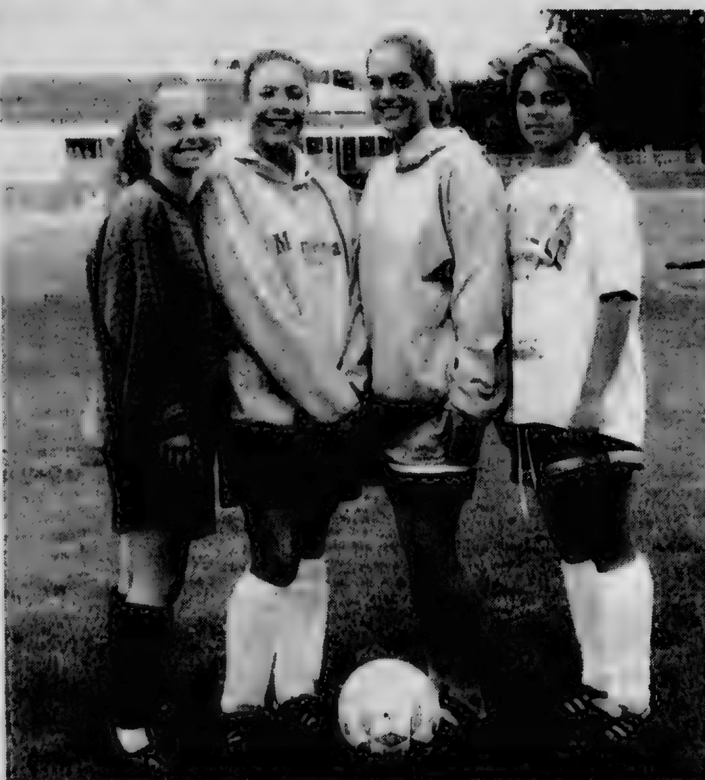
Leur objectif: Gooooaall!

Le soccer est le sport le plus populaire au monde. Dans certaines parties du globe, on vit pour le «foot». Ailleurs, on tue pour le «foot» (1). Sport exigeant qui oblige ses adeptes à courir 90 minutes derrière un ballon, le soccer demeure un des sports les moins chers qui existent.

Cela explique peut-être en grande partie pourquoi on estime qu'il y a plus d'un milliard d'hommes, de femmes et d'enfants qui, de Sao Paolo à Stockholm et de Canberra à Winnipeg, courent frénétiquement derrière un ballon avec un seul objectif: goooaall!

Curieusement, le «foot» est demeuré un sport peu populaire en Amérique du Nord, voire méconnu. Depuis quelques années, toutefois, sa popularité ne cesse de croître. Et à ce chapitre, Winnipeg ne fait pas exception.

Parmi ces mordus que recense la planète, il existe une équipe étoile manitobaine qui regroupe la crème des jeunes joueuses de 17 ans et moins. De ce groupe de 16 jeunes filles, qui permet aux meilleures de chaque équipe locale de jouer à des niveaux supérieurs, plus du tiers sont francophones ou francophiles.


photo: Jean-François Lacerte

Julie Bohémier, Jill Newbury, Cindy Bérard et Nicole Cloutier jouent pour l'équipe étoile manitobaine.

«Dans ma famille, tout le monde joue au soccer depuis toujours: mes frères, mes parents. Tous!», dit Julie Bohémier, (bientôt) 16 ans, joueure de l'équipe des Flames Under 17 et faisant partie de l'équipe provinciale pour la première année. «J'ai commencé à jouer à quatre ans. En fait, pour moi, c'est tout naturel de jouer au soccer.»

Même son de cloche de Nicole Cloutier, (bientôt) 16 ans, membre de cette équipe étoile depuis deux ans et provenant du club North West Under 19. «C'est un sport de famille et c'est comme ça que j'ai commencé à jouer. Cela fait au moins 12 ans que je joue et j'adore ça!»

Jill Newbury, (bientôt) 17 ans, étudie au Silver Heights Collegiate et parle aussi bien français qu'elle manie le ballon. Cela fait deux ans qu'elle joue avec l'équipe provinciale. Même chose pour Cindy Bérard, 16 ans (bien sonnés). Toutes deux sont venues au «foot» de la même façon: elles étaient déçues du base-ball.

«C'est agréable, le base-ball, mais on ne court pas assez!», prétend Jill Newbury. «Moi, je voulais courir, courir, dit Cindy Bérard. Et aussi, ce que j'aime au soccer, c'est le contact avec l'adversaire. C'est pas possible avec le base-ball.»

L'équipe étoile à laquelle elles appartiennent part le 18 juillet pour un tournoi inter-provincial de l'Ouest canadien qui se tiendra à Prince George, dans les montagnes de la Colombie-Britannique.

Ce voyage, cela fait longtemps qu'elles en rêvent. Surtout Julie Bohémier qui en est à sa première expérience à ce niveau. «Nous partons trois jours avant le tournoi pour connaître le terrain et nous habituer à la montagne» explique Jill Newbury.

Y vont-elles pour le plaisir de participer? «Non! clame Cindy Bérard. Nous y allons pour jouer et pour gagner!»

«Oui! Oui! Oui! C'est ça!», renchérissent en choeur les trois autres. «Le plaisir viendra après. Surtout si nous gagnons!», ajoute Julie Bohémier, résumant ainsi parfaitement la pensée de ses nouvelles amies.

«La participation de l'équipe du Manitoba coûte au total 11 000 $, explique pour sa part le directeur de l'équipe, Brian Burdy. Chaque joueuse doit débourser 250 $ afin de couvrir une partie de ses frais. Elles organisent des dizaines d'activités leur permettant d'amasser des fonds. Elles prennent cela au sérieux, je vous jure!»

Du soccer, elles en mangent tous les jours, surtout l'été. Et ces jours-ci, période de la Coupe du monde, elle en consomment aussi beaucoup à la télévision. «Nous regardons nos joueurs favoris et essayons de voir comment ils jouent à leur position», explique Nicole Cloutier.

Qui va gagner la Coupe du monde? Elles sont partagées sur l'équipe gagnante, mais unanimes à dire que la finale se jouera entre le Brésil et l'Italie. À la finale de la Coupe du monde de San Francisco, le 17 juillet, elles donnent le Brésil gagnant à 3 contre 1. À Prince Georges, dès le lendemain, à 4 contre zéro, elles espèrent gagner le tournoi. Forza Manitoba!

Jean-François LACERTE

(1) Suite à une sévère contre-performance personnelle, Andres Escobar, qui jouait pour la Colombie au cours de la présente Coupe du monde, a été assassiné dans des conditions encore nébuleuses par un présumé partisan déçu de l'élimination rapide de son pays.

LA BROQUERIE

Tournoi des hommes

Le Parcours de golf La Vérendrye organise le Tournoi des hommes «La Vérendrye» le dimanche 21 août.

Les départs simultanés ("Shotgun") auront lieu de 8 h à 13 h 30. Le coût d'inscription, de 36 $, comprend les frais de départ et un steak BBQ.

Les personnes désirant participer peuvent s'inscrire avant le 19 août, en composant le 1-800-285-0087.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
recevra des soumissions

pour remplacer le toit de l'Institut collégial Notre-Dame, à Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba) et du Collège Saint-Jean-Baptiste, à Saint-Jean-Baptiste (Manitoba), jusqu'à 14 h le vendredi 29 juillet 1994.

Tout fournisseur doit être membre de l'association M.B.R.A.

Pour obtenir la documentation pertinente, communiquer avec le directeur de l'entretien, Maurice Chaput, au 982–8962.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
est à la recherche d'un(e)

directeur/trice des communications

Responsabilités:
• appuie le directeur général et le personnel cadre dans leurs responsabilités de relations publiques;
• voit à l'élaboration d'une stratégie de communications qui comprend la circulation d'informations pertinentes entre l'administration centrale et les divers groupes (commission scolaire, représentants régionaux, comités scolaires, etc.);
• assure la liaison entre la DSFM et les médias;
• voit à la conception, à la préparation et à la distribution d'outils de promotion pour la DSFM;
• voit à l'élaboration d'un programme de formation pour les divers groupes élus de la DSFM.

Entrée en fonction: le plus tôt possible.

S'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 26 juillet 1994** à:

Le Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine
131, boulevard Provencher, bureau 204
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Le Conseil scolaire régional du centre-est nº 3, l'un des trois conseils scolaires publics-catholiques francophones régionaux récemment créés en Alberta, recherche un(e) directeur(trice) général(e).

Ce Conseil public-catholique dessert les régions de Medley, Bonnyville, Saint-Paul et Plamondon-Lac LaBiche.

Trois écoles offriront en septembre 1994, l'enseignement du préscolaire à la dixième année et un programme préscolaire et de maternelle à Bonnyville. Le personnel comprendra 30 enseignants, 15 personnes d'appui.

Cette personne devra assumer la direction et la promotion de l'éducation des francophones de la région centre-est. Ce poste à temps partiel, soit 60 %, pourrait devenir à temps plein avec l'ouverture de nouvelles écoles et la création d'autres Conseils scolaires francophones. Cette personne sera probablement appelée à se joindre éventuellement à cette équipe provinciale d'administrateurs et de pédagogues.

EXIGENCES :
• Satisfaire aux exigences académiques et professionnelles du ministère de l'Éducation de l'Alberta ayant trait au poste.
• Engagement et vécu personnel et professionnel dans l'enseignement public et catholique en Alberta ou ailleurs au Canada.

VOS FORCES :
• Vous détenez une bonne expérience et connaissance de gestion de projets éducatifs;
• Vous détenez d'excellentes aptitudes en communication orale et écrite, en français et en anglais;
• Vous êtes sensible aux besoins des membres et avez une facilité à maintenir de bonnes relations dans une équipe de travail;
• Vous faites preuve d'un esprit de synthèse et êtes capable de saisir rapidement les enjeux de dossiers complexes;
• Vous faites preuve de dynamisme et de leadership pour concilier différents points de vue;
• Vous êtes en mesure d'apporter un leadership au niveau de l'utilisation des nouvelles technologies en éducation;
• Vous possédez une connaissance approfondie du milieu éducatif franco-albertain.

ENTRÉE EN FONCTION : le 1er octobre 1994 de préférence, mais négociable.

CONDITIONS SALARIALES ET AVANTAGES : à être négociés.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une demande incluant un curriculum vitae et les noms et adresses d'au moins trois répondants avant MIDI le 12 août 1994 à :

Monsieur Lionel T. Rémillard
Directeur général par intérim
Conseil scolaire francophone, Région du centre-est nº 3
C.P. 249
Saint-Paul (Alberta)
T0A 3A0
Téléphone: 645–3888
Télécopieur: 645–2045

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
recherche un(e)

enseignant(e) d'anglais et de vie autonome

aux niveaux secondaires 1 à 4
à l'École Pointe-des-Chênes.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae **avant le 22 juillet 1994** à:

Armand St-Hilaire, directeur
École Pointe-des-Chênes
316, rue Notre-Dame
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0C8
Téléphone: 235–0240

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
recherche:

École Saint-Georges
un(e) directeur(trice)
(direction 30 %, enseignement 70 %)

École Saint-Jean-Baptiste
un(e) enseignant(e)
au niveau primaire,
contrat temporaire, du 29 août au 11 novembre 1994.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae **avant le 22 juillet 1994** à:

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
131, boulevard Provencher, bureau 204
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2

Le Conseil jeunesse provincial
est à la recherche d'un.e
secrétaire administratif.ve à temps partiel
(3 jours par semaine)

Description de tâches:
• traitement de textes;
• tenue de livres et comptabilité;
• secrétariat général (bureau, courrier, classement de dossiers, réception).

Qualités recherchées:
• excellente maîtrise de français écrit et parlé;
• expérience et/ou formation en comptabilité et tenue de livres;
• personne enthousiaste qui aime travailler en équipe et pour la jeunesse.

Rémunération: à négocier.

Entrée en fonction: aussitôt que possible.

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae avant le 25 juillet à 16 h à:
André Brin
Directeur général
Conseil jeunesse provincial inc.
300A - 383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

ou par télécopieur au: (204) 237–5076.

Marketing et ventes

LE CLUB LA VÉRENDRYE recherche les services professionnels d'une personne dynamique et responsable pour le marketing de l'ensemble de ses activités et pour établir des contacts personnels avec le grand public afin de maximiser l'utilisation de ses locaux et la participation des membres à ses programmes.

Exigences:
• avoir au moins cinq années d'expérience dans un domaine de marketing ou de ventes avec preuve de succès;
• avoir une bonne connaissance de l'organisation d'un club social ou récréatif;
• avoir un esprit créatif et persuasif;
• pouvoir rédiger et préparer des profils sur les services et produits offerts (en français et en anglais);
• pouvoir planifier et coordonner une campagne de recrutement;
• pouvoir travailler en équipe avec le public et avec des bénévoles;
• pouvoir présenter et vendre le concept de «membership» à un individu ou à un groupe de personnes.

Le candidat idéal se rapportera directement au directeur général et travaillera étroitement avec tous les chefs de département.

Salaire: à négocier.

Entrée en fonction: avant le 1er août 1994.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 juillet 1994 à:

Clément Perreault, directeur général
Le Club La Vérendrye
614, rue DesMeurons
Winnipeg (Manitoba) R2H 2P9

Le Club La Vérendrye est un organisme bilingue et à but non lucratif offrant des services sociaux et récréatifs pour le bienfait de ses membres et de la communauté.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Y.M.

Gens d'ici

En route pour Ottawa!

Le secrétaire général et directeur des services aux étudiants et aux étudiantes du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), Normand Dupasquier, quittera son poste le 1er août. À l'emploi du CUSB depuis neuf ans, Normand Dupasquier vient d'accepter un poste à la Cité collégiale, à Ottawa.

«J'ai vécu 48 de mes 49 années au Manitoba!, lance ce Franco-Manitobain pure laine, originaîre de Notre-Dame-de-Lourdes. Ce sera donc pour moi un gros changement, puisque c'est la première fois que j'irai travailler ailleurs.» (L'autre année hors-province s'était déroulée à Bordeaux, en France, pour fins d'études.)



Normand Dupasquier.

Quant au nouveau défi qui l'attend à partir du 8 août, Normand Dupasquier explique que la Cité collégiale «est le collège communautaire francophone de l'Est de l'Ontario, avec trois campus: Ottawa, Cornwall et Hawkesbury. Je serai directeur de l'un des secteurs d'études à Ottawa.»

Directeur de l'enseignement dans le secteur de la formation linguistique, des communications et de l'hôtellerie, il dirigera une équipe de quelque 40 personnes, dont une trentaine d'enseignants, et s'occupera de 12 programmes d'études, dont neuf en communications.

S. L.

SOCIÉTÉ

Le centenaire des Dumaine

Des grands voyageurs arrêtés à Île-des-Chênes

Noé Dumaine portait bien son nom: il descendait d'une famille qui aimait bouger. «Les Dumaine ont déménagé souvent!», remarque aujourd'hui Diane Lemoine, arrière-petite-fille de Noé.

Avant que les Dumaine ne se retrouvent à Île-des-Chênes, ils ont en effet franchi l'Atlantique, ont vécu à Saint-Charles-sur-Richelieu puis sont allés faire un tour du côté de Saint-Hyacinthe ou encore des États-Unis.

Tout a commencé avec Louis-Joseph Minguot, dit Du Maine parce qu'il venait du comté du même nom, soldat français ayant émigré en Nouvelle-France en 1762. Son fils, Louis-Michel Minguot Du Maine, a été le premier des Dumaine à voir le jour dans la colonie.

Louis-Michel a eu un fils, Jean-Baptiste, qui a eu Alfred. «Alfred s'est établi à Saint-Hyacinthe, puis les pieds lui ont piqué. Il est allé à Fort River, au Massachusetts.» Et c'est là qu'est né Noé, en 1869.

«Je ne sais pas comment ils se sont connus, mais Noé est allé chercher Bianca Charlebois à Waterloo au Québec, et ils se sont mariés à Pittsfield, au New Hampshire!»

Et en 1894 (Noé avait 25 ans), après avoir vécu deux ou trois ans à Sainte-Agathe, le couple s'installe à Île-des-Chênes, pour y rester.

Pourquoi son aïeul a-t-il voulu s'installer au Manitoba? Diane Lemoine l'ignore. Probablement était-il attiré par la disponibilité de la terre, avance-t-elle.

Ce qu'on sait, c'est que le premier couple Dumaine a fait partie des pionniers qui ont contribué à bâtir Île-des-Chênes. «Noé et Bianca avaient leur ferme à trois kilomètres du village. En plus de s'occuper de la terre, ils y avaient un magasin général, des pompes à essence et le bureau de poste. Les papiers montrent qu'ils s'occupaient de ce commerce ensemble: quand ce n'est pas la signature de Noé qui apparaît, c'est celle de Bianca. Il semble y avoir eu une grande intimité dans leurs affaires.»



Diane Lemoine et sa fille Stella devant le chemin Demaine.

photo: Sylviane Lanthier

Il semble aussi que Noé, en bon Canadien français, ait été passionné de politique. Un certain M. Cook, également du village, aurait protesté, disant que le maître de poste se mêlait trop de politique. L'affaire a fait tellement de bruit que le ministère des Postes a dû faire enquête. Une enquête qui s'est poursuivie pendant plus de dix ans avant que le nom de Noé ne soit blanchi. Pendant ce temps, Bianca s'est occupée seule de la poste.

Noé et Bianca ont été propriétaires du magasin, de la fromagerie et du bureau de poste pendant 45 ans, soit de 1894 à 1939, année où Bianca est morte. Noé a aussi été commissaire d'école, conseiller et syndic.

«C'étaient des gens vaillants et ambitieux, estime Diane Lemoine. C'étaient aussi des innovateurs: les Dumaine ont été parmi les premiers abonnés au téléphone. Les gens venaient chez Noé pour téléphoner... Ça devait parler de politique!»

Noé et son fils Raoul (grand-père de Diane Lemoine) étaient considérés comme d'excellents charpentiers. «Raoul construisait des moulins à vent, des maisons, des étables. Ils ont souvent donné du temps pour réparer l'église.»

Noé est décédé des suites du diabète en 1955. Ses sept enfants sont également tous morts aujourd'hui.(1) Il ne reste qu'une bru: Eva Waelbrook, qui a épousé Ernest, le plus vieux des fils. Puis, devenue veuve, elle a épousé le plus jeune, Philippe!

Les enfants de Noé et Bianca ont à leur tour eu une descendance qui a essaimé un peu partout. Ainsi, des Dumaine du Québec, de l'Alberta, du Nouveau-Brunswick, de l'Arabie Saoudite, de Hollywood et du Manitoba se rendront à Île-des-Chênes les 15, 16 et 17 juillet pour ces retrouvailles familiales. Les organisateurs attendent quelque 200 personnes au banquet du samedi soir.

Parmi les activités de la fin de semaine, on trouve la vente du livre du centenaire et de souvenirs le 15 au soir, ainsi que la présentation de chaque famille, identifiée par une couleur.

Le samedi, la famille visitera les lieux où ont vécu Noé, Bianca et certains de leurs enfants. Puis on dévoilera officiellement le chemin Dumaine, qui traverse Île-des-Chênes.

Le dimanche aura lieu un pique-nique à la mode d'autrefois, avec des jeux populaires au siècle dernier.

Sylviane LANTHIER

(1) Les sept enfants du couple Noé et Bianca sont: Ernest, Edouard, Raoul, Alma, Wilfred, Lucie, Emma et Philippe.

PROVINCE

Ligne d'aide pour la paix dans les rues

Le gouvernement provincial a lancé, à la fin juin, la ligne d'aide téléphonique Street Peace, qui a pour but de lutter contre la criminalité chez les jeunes et d'assurer la sécurité dans les rues et dans les écoles.

Cette ligne permet de communiquer avec la Division de la jeunesse de la police de Winnipeg. Des policiers spécialisés dans les enquêtes sur les juvéniles répondront aux appels. Tous les appels resteront anonymes et les renseignements reçus pourraient aider à prévenir les activités criminelles des jeunes et des bandes.

Le nom, le logo et les affiches de Street Peace ont été trouvés par un groupe de 16 élèves venant d'écoles présecondaires et secondaires de Winnipeg. La Province et la police de Winnipeg ont l'appui de commanditaires du secteur privé pour le projet.

Le numéro de Street Peace est le 945-GANG (4264).

PROVINCE

Semaine de la sécurité à la ferme

En moyenne, les agriculteurs risquent de connaître un accident fatal au travail cinq fois plus que les travailleurs des autres secteurs. Les agriculteurs sont aussi le groupe qui fait face au plus haut risque de blessures engendrant une incapacité.

La Semaine nationale de la sécurité agricole, qui a lieu du 25 au 31 juillet, a pour thème cette année «Ferme sûre, famille sûre».

Parmi les conseils de sécurité, on suggère d'inculquer la prudence aux enfants et de ne pas les prendre à bord; de prêcher par l'exemple; de prendre des pauses (la fatigue entraîne des accidents); de toujours faire savoir à quelqu'un où l'on sera; de conserver le matériel en bon état; et de toujours arrêter le moteur lorsqu'on effectue un travail sur une machine.

S. L.

SAINT-NORBERT

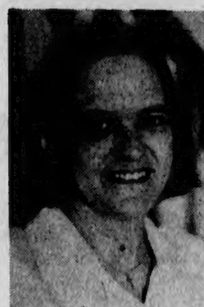
Le marché est ouvert

Des légumes frais, des pâtisseries faites maison, des conserves et de l'artisanat: c'est ce qu'on trouve au Marché Saint-Norbert, qui a ouvert ses portes le 25 juin dernier.

Situé sur le chemin Pembina à un kilomètre au sud du périmètre, le Marché est ouvert tous les samedis jusqu'au 8 octobre, de 8 h à 16 h.

Chronique religieuse

C'est beau la vie



Marie-Hélène Duval
laïque

Que c'est beau la vie: en quelques mots, Jean Ferrat a poussé un cri de joie. Le mien ne pourra égaler sa poésie. Mais il me faut, moi aussi, dire merci à la Vie.

Il y a ce bel été tout de vert habillé

Je m'attarde souvent devant les façades, où l'on a pris soin de planter quelques fleurs, sans me fatiguer de la diversité des couleurs, des formes, des odeurs...

Je suis encore fascinée par nos grands ciels d'été, où le couchant ne cesse de se renouveler, et que la nuit habille d'immensité.

Rien n'est plus apaisant pour moi que de traverser en voiture ce damier géant que forment les champs travaillés, que de rouler vers un horizon que rien ne vient interrompre sauf les lieux habités.

J'aime aussi les sons d'été, ceux qui, par-dessus le bruit de la ville, arrivent à s'imposer à nos oreilles avides de beauté.

La douceur du vent, auquel le soleil a donné juste assez de chaleur pour nous soulager des rigueurs d'une nature fatiguée, me console d'avoir su patienter.

J'aime l'été. C'est beau. Je n'avais pas pensé à remercier Dieu à qui tout cela me fait penser.

Il y a les gens tout à côté

Je ne m'attarde pas assez devant eux. Ils me ressemblent trop peut-être et réveillent une peur insensée.

Pourtant j'aime les sourires gratuitement donnés avec sincérité... J'aime l'ardeur des gens déterminés... J'aime la douceur de ceux qui savent donner. Pourtant j'aime aimer!

J'admire les dons faits à l'humanité... la créativité des uns comme l'habileté des autres, l'intelligence autant que la sensibilité, l'expérience, la vaillance, et la piété. Pourtant j'aime l'humanité!

Je suis touchée par la générosité, par l'aveu d'une erreur regrettée, par l'expression d'une vérité, par une âme rencontrée. Pourtant les humains me font espérer!

Et je découvre chaque jour des qualités nouvelles. J'aime qui je devrais détester... J'admire qui est humble et fragile... Je suis touchée par qui est pardonné... Ils peuvent tant m'enseigner!

Je n'arrive pas à tout nommer tant est riche l'humanité. C'est beau. Je n'avais pas pensé à remercier Dieu à qui tous ces gens-là me font penser.

Il y a le monde si malmené

Il ne faut pas tout rejeter. Attardons-nous à la beauté. J'avoue avoir plus de difficultés mais... n'y-a-t-il pas des pays en paix où règne la liberté? Des pays qui s'unissent pour la donner aux autres... Des pays libérés qui cherchent à s'affirmer?

N'y a-t-il pas des mouvements de générosité envers les plus pauvres? Des individus... des groupes... des collectivités engagés sincèrement?

N'y a-t-il pas une conscience qui dicte à ce monde quand il exagère et menace sa survie? Le désarmement... la propreté de la planète... la lutte aux produits nocifs... la violence dénoncée? Et tant de choses encore inachevées?

N'a-t-on pas commencé à donner aux femmes la place qu'on leur avait refusée? N'a-t-on pas commencé à redonner à la famille une dignité nouvelle? N'a-t-on pas commencé à se demander si la science et la technologie, nouveaux dieux d'aujourd'hui, représentent un danger?

Oui, c'est commencé. Ce n'est pas terminé, mais je puis espérer. C'est beau. Je n'avais pas pensé à remercier Dieu à qui ce mouvement vers «l'à venir» me fait penser.

Et il y a l'Église

Tout n'est pas désespéré. Il faut savoir regarder.

Un jour Dieu a donné, jamais Il ne reprendra. La foi ne dépend pas du nombre de croyants. L'espérance n'attend pas que tout se fasse parfaitement. L'amour surprend toujours et se démasque en aimant.

On juge l'extérieur, on oublie qu'en dedans un Dieu nous attend. Il veut pouvoir nous dire comment l'Église grandit quand on cesse d'attendre que les autres s'en chargent.

L'Église ne dépend pas du nombre de croyants, n'attend pas que tout se fasse parfaitement mais a besoin qu'on l'aime pour laisser Dieu l'envahir complètement. Et il le désire tant!

C'est cela que l'on entend quand, de l'intérieur, nous sommes si déçus.Il faut bien écouter... puis se mettre à marcher. C'est beau. Je n'avais pas pensé à remercier Dieu dont l'amour s'exprime toujours si curieusement.

RECETTE

Saucisses barbecue au cheddar



Tout le monde aime se réunir autour d'un barbecue. Mais il n'est pas toujours nécessaire de faire de grosses dépenses en servant absolument des steaks, des côtelettes ou des rôtis. Les sempiternels hot-dogs et hamburgers ne vous sourient pas tellement non plus? Alors, voici la solution: les saucisses barbecue au cheddar.

Saucisses barbecue au cheddar

1 et 1/2 tasse (375 mL) de fromage cheddar fort râpé
3 c. à table (45 mL) de bière
2 c. à table (30 mL) de mayonnaise ou de sauce à salade
1/2 c. à thé (2 mL) de sauce Worcestershire
2 c. à table (30 mL) de piment banane fort mariné, haché
2 c. à table (30 mL) de beurre
2 gros oignons, tranchés mince
Sel et poivre
6 saucisses fumées ou n'importe quelles saucisses de style européen prêtes-à-servir
6 pains à saucisses fumées

Mélanger le fromage, la bière, la mayonnaise et la sauce Worcestershire dans le récipient du mélangeur. Couvrir et mélanger à vitesse moyenne jusqu'à onctuosité. Racler la paroi du récipient au besoin. Incorporer le piment banane. Laisser reposer 1 heure pour amalgamer les saveurs. Faire fondre le beurre dans une grande poêle; ajouter les oignons. Cuire à feu doux, en remuant fréquemment, pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que les oignons soient tendres et dorés. Saler et poivrer au goût. Garder chaud.

Griller les saucisses à 4 po (10 cm) de la source de chaleur, en les retournant fréquemment, pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que brun doré. Déposer une saucisse cuite dans chaque pain. Déposer les oignons sur les saucisses et garnir de la préparation au fromage. Servir avec du ketchup et de la relish, si désiré.

Donne six portions.

QUIZ

Des forêts pleines d'arbres!



QUESTIONS

1. Cette image est tirée de quel album d'Astérix?

2. Dans quel album nos héros se perdent-il dans une forêt?

3. Que faire lorsqu'on est perdu dans la forêt?

4. Quel est le signal international de détresse?

5. Comment réagir face aux animaux sauvages?

6. Faut-il ignorer les bruits qu'on entend dans l'obscurité?

7. Laquelle est la plus indispensable: l'eau ou la nourri-ture?

8. Combien de personnes ont visité les parcs nationaux canadiens l'an dernier?

RÉPONSES

1. Cette image est tireé de l'album *Le domaine des dieux*. Les Romains (qu'ils sont fous, ceux-là!) veulent dégager un espace dans la forêt, près du village des Gaulois irréductibles, pour bâtir un bloc-appartement. Astérix et compagnie s'amuse donc à mettre les bâtons dans les roues (ou les arbres dans la forêt!) pour empêcher le projet des Romains, grâce à des glands traités par le druide Panoramix.

2. Malheureusement, ma mémoire me fait défaut. J'ai un vague souvenir d'Astérix et Obélix qui se perdent dans la Forêt-Noire de la Germanie, mais je n'en suis plus du tout certaine. Je lance donc à tous les «astériciens» une invitation à me rafraîchir la mémoire. La Liberté, 237–4823.

3. Puisque la plupart d'entre nous n'ont pas des qualités de «super héros», il y a plusieurs précautions à prendre:

• porter des vêtements et des chaussures qui conviennent au terrain et aux conditions climatiques;

• transporter avec soi un brise-vent, par exemple, un sac à ordures qui peut servir de poncho et, s'il est de couleur orange, qui peut aider à repérer une personne perdue;

• adopter un arbre comme ami, près d'une clairière si possible, et rester au même endroit, sinon la personne perdue devient un proie facile pour la fatigue et la panique;

• se promener avec un sifflet.

4. Trois coups de sifflet ou trois cris sont reconnus mondialement comme appels de détresse.

5. Généralement, il faut s'immobiliser, parler calmement sur un ton monocorde et, si l'animal refuse de bouger, reculer lentement (pas de mouvements brusques).

6. Au contraire, il faut crier en direction des bruits. S'il s'agit d'un animal, le bruit le fera s'enfuir. S'il s'agit d'une personne à notre recherche, elle pourra ainsi nous retrouver.

7. L'eau est plus indispensable. On peut survivre quelques jours sans nourriture, mais seulement quelques heures sans eau. Les sources d'eau les plus fiables sont les lacs et les ruisseaux. La plupart des plantes contiennent aussi de l'eau potable.

8. 14,2 millions, donc près de la moitié de la population canadienne.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

PROVINCE

6,9 millions dépensés en routes

Le gouvernement du Manitoba a accordé 21 contrats de construction de ponts et de routes cet été, créant 500 emplois. Ces projets incluent un pont à Saint-Jean-Baptiste et le revêtement des routes 200 et 246 dans les régions d'Aubigny et de Sainte-Agathe.

À Saint-Jean-Baptiste, le pont traversant la rivière aux Prunes et situé à l'extérieur des digues, devrait être ouvert à la circulation dès l'automne prochain, estime le préfet de la municipalité de Montcalm, Florent Beaudette.

Ce projet, qui a généré 29 emplois, coûtera environ 1,4 million $. À Sainte-Agathe et Aubigny, le revêtement de gravier des routes 200 et 246 coûtera environ 476 000 $.

S. L.

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5 $** ou **7,50 $** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6 $** ou **9 $**); 29 à 35 mots (**7 $** ou **10,50 $**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8 $** ou **12 $** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!



Divers

REGINE'S CURIOS achète meubles anciens, «curio cabinet», «china cabinet», cristal, argenterie, porcelaine, tableaux. 326 Broadway, Winnipeg, téléphone: 956-5872.
395-

PEINTRE peinturerait votre maison pour 10 $ l'heure. Appelez 339–8008.
468-

GARDE D'ENFANTS: Parc Windsor, mère enseignante bilingue. 254–5312.
512-

SAINT-BONIFACE: Garderie de Bambins Inc.; programme éducatif en français et de francisation; repas et goûter; détentrice d'un permis depuis 21 ans; subvention pour enfants de 2 à 5 ans. 197, rue Kitson, 237–8660.
525-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. H.B.
559-

GAGNEZ jusqu'à 346 $ en assemblant nos boules de Noël à domicile. Info: envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à: Les Fantaisies de Noël, 2212, Gladwin Cr., pièce 100, ext. 2197, Ottawa (Ontario) K1B 5N1.
549-

SONGEZ-VOUS À RÉNOVER? Venez voir notre sélection. Cabinets de cuisine, salle de bain et lavage. 300 morceaux et + avec petits défauts. Prix incroyables. 326 DesMeurons, au coin de Goulet. De 9 h à 18 h du lundi au vendredi, et de 9 h à 14 h le samedi. 237–6886.
565-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. E. G.
567-

RÉPARATEUR DE PETITS MOTEURS CERTIFIÉ: tondeuse, souffleuse à neige, scie mécanique, moteur de bateau jusqu'à 40 forces. S.V.P. appeler pour un estimé. Je peux ramasser et livrer jusqu'aux limites de la ville pour 10 $. Richard Solomon. 231–0386.
579-

LE MARCHÉ SAINT-NORBERT Farmers' Market, à 1 km au sud du périmètre, le long du chemin Pembina, a ouvert ses portes le samedi 25 juin et sera des nôtres tous les samedis jusqu'au 8 octobre de 8 h à 16 h.
580-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. J.M.J.
582-

UNE SOIRÉE D'ADIEU en l'honneur de Père Eugène Raimbault, Père Gérard Clavert et diacre M. Frank Conway, aura lieu le mercredi 27 juillet à 19 h, au gymnase de l'école Christ The King, 8, avenue Lennox, Saint-Vital. Renseignements: 257–0071.
583-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. A.M.A.
585-

PIC-A-BERRY, fraises à vendre. Pour plus de renseignements, composez le 433–7125 ou 433–7574 (Saint-Pierre-Jolys).
587-

SASKAHH BERRY FARM: poirettes (saskatoon) cultivées et framboises à vendre. Produits biologiques. Pour plus de renseignements, composez le 433–7574 (Saint-Pierre-Jolys).
588-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.G.
593-

Recherche

RECHERCHE: Cuisinière pour aider à préparer et servir le dîner 4 jours par semaine, commençant le 29 juillet, au Foyer Vincent, 200, rue Horace. Tél.: 233–1925, entre midi et 16 h.
573-

RECHERCHE: Gardienne francophone chez moi à temps partiel. 2 après-midis par semaine pour enfants de six mois et 2 ans et demi, à partir du 26 septembre. 233–0146.
581-

À vendre

VENTE PRIVÉE: au 458 Valade, maison unifamiliale, cinq chambres à coucher, garage neuf, près du Collège. Pour informations, composez le 233–3753 ou 233–3204.
509-

LOT À VENDRE avec maison. 50 x 152. Idéal pour jeune couple, à Saint-Vital. 45 000,00 $. Près des écoles et église. 257–0406.
569-

À VENDRE: 445, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Boniface. Maison de 2 et 1/2 étages, finie en brique, grande cour, garage double isolé. Tél.: 231–3540.
575-

À VENDRE: table de dinette avec 4 chaises (swivel), comme neuf; tapis de salon bleu, 12' x 19', comme neuf; armoire pour balcon, etc.; manteau d'hiver, neuf, grandeur 10, marron, «London Fog». Téléphone: 233–6533.
576-

À VENDRE: Saint-Boniface, duplex ou maison unifamiliale, chauffage, électricité et eau chaude séparés, air climatisé, garage double. Prix réduit. Appelez Nap Gagnon (Sutton Group) 475–9130.
577-

À VENDRE: Maison à Saint-Boniface, 1 250 pieds carrés, complètement rénovée, 5 chambres à coucher. Nouvelle salle de bain et cuisine. 108 000,00 $. 231–5282.
578-

VENTE PRIVÉE: 447, rue Jeanne d'Arc, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, cuisine et salle de bain renouvelées. Composez le 233–0921.
591-

VENTE DE GARAGE au 429, rue Jeanne d'Arc le vendredi 15 juillet de 18 h 30 à 21 h, le samedi 16 juillet de 9 h à 16 h 30. Articles divers.
592-

STÉRÉO LUXMAN, incluant meuble, haut-parleurs, tourne-disques, cassette simple, radio. En très bonne condition. Aussi disques à vendre. 883–2436.
594-

VENTE PRIVÉE à Sainte-Geneviève: Maison style chalet, finie en bois, vieille d'environ 10 ans, 3 chambres à coucher. Garage de 24' x 30', terrain boisé (2,56 acres) très privé, 85 500 $. 1–422–5858.
595-

À louer

À LOUER: Appartement simple, garçonnière à louer, 25 % des revenus (Chez Nous Inc.) Appelez Lionel Robidoux, 233–7761. Libre immédiatement.
494-

APPARTEMENT À LOUER: deux chambres à coucher, près du Collège et du parc Provencher. 459 $. Libre le 1er août. Propriétaire laisse le dépôt. 237–4123.
566-

À LOUER: Norwood Flats, haut d'un duplex, superbe appartement de deux chambres à coucher avec solarium. Inclus cinq appareils ménagers, aspirateur central, câble, chauffage, eau, abri pour auto. Non-fumeur. Pas d'animaux permis. 625 $ + hydro. Libre le 1er septembre. 231–2219.
571-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, 245, boul. Provencher. Irène (gérante), composez le 233–0198.
572-

VIEUX SAINT-BONIFACE: 2 appartements, 1 chambre à coucher chacune, 360 $ et 398 $, propres, éclairés, proches de toutes les commodités. Eau et chauffage, stationnement inclus. Références exigées. 235–1745.
584-

À LOUER: Plage Albert, en août, chalet donnant sur le lac, 3 chambres à coucher, toutes commodités. Composez le 237–1476 ou le 1 756–8017.
586-

CONDO À LOUER de 5 chambres pour le 1er septembre. Laveuse, sécheuse, stationnement. Sur la rue Bertrand, près du Collège de Saint-Boniface. 231–2939.
590-

À LOUER: 438 Aulneau, appartement de 1 chambre à coucher, libre le 15 août et 1er septembre, près du Collège et de l'hôpital. Tous les services sont inclus. Téléphone: 233–4346.



MAISON À VENDRE: 200, rue Kitson, style moderne (7 ans), emplacement tranquille. «Bi-level» (1216 pieds carrés). Grand salon et salle à dîner. Grande chambre à coucher avec chambre de bain adjacente, garde-robe «walk-in», etc. Premier étage déjà aménagé comme appartement possible à louer. Charpente 2" x 6 ", fenêtres «triple pane», chauffage par année: 537 $ (1993-1994). Beaucoup d'autres qualités. Composez le 233–4017. 589-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL.B.
202, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

MONK, GOODWIN
... AVOCATS ET NOTAIRES ...
Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL L. J. CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St-Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de
Hogue
AEQUALIS CORAM LEGE
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-9600
Télécopieur: 233-2689

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Encouragez nos annonceurs!

PROVENCHER PRESS
353, boulevard Provencher
Locaux 5 & 6
Tél: 237-5558
Téléc: 237-5561
IMPRIMERIE
TYPOGRAPHIE
LIVRES DE FAMILLE
PHOTOCOPIES
(41 100 COPIES OU PLUS)
CONTACTEZ MARC JOUBERT OU ALBERT MARION

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Avocat-conseil
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

TAYLOR ▪ McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
9e étage, 400, av. St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 *(sans frais)*
Fax: 957-0945
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque mercredi, de 9 h 30 à 12 h
Au Chalet de La Broquerie, chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St. Hilaire
Avocats et Notaires

30e étage	Téléphone:
360, rue Main	957-0050
Winnipeg (Man.)	Télécopieur:
R3C 4G1	957-0840

À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

MÉTIERS



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

LE CLUB LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface 233-8997
"Venez luncher chez nous"
Tous les midi de 11 h30 à 14 h
• excellent choix au buffet
• service rapide
• pas besoin d'être membre pour dîner
La soupe en vaut la peine!

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• **Examen de la vue**
• **Lunettes ajustées**
• **Verres de contact**
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Recyclez ce journal!

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses



SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Lise Hamelin, R.N.
Lucie Labossière-Howard, R.S.W.
(204) 256-2111
• Soins personnels
• Soins des pieds
• Entretien domestique
• Entretien maison et cour
• Coiffure à domicile



BRUNET
Monuments
Troisième génération
• **MONUMENTS**
• **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
• **INSCRIPTIONS**
L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

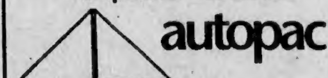
Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020
Le savoir-faire en affaires

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
390-B, boul. Provencher
Téléphone: 233-4051



CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LUC DANDENAULT au **433-7633**
LEON MORRISSETTE au **433-7257**
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach **Tél.: 326-1351**

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878-2472

Une bonne soirée porte un nom



Services professionnels:
• Musique enregistrée
• KARAOKE
• Location d'équipement sonore • Éclairage
Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237-9716

Music - Musique - by par Lionel
Pour une bonne soirée
Lionel Collette
Téléphone: 878-2761

Abonnez-vous



Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Options offertes

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É,-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐	35 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	70 $ ☐

Nom: ____________________
Adresse: ____________________

233-3889



Marie Avanthay
Gérante
optique St. Boniface Ltd. optical
130, boul. Provencher,
Winnipeg, Manitoba R2H 0G3
EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
VERRES DE CONTACT
Dr. O. Therriault Dr. J.Garand
optométristes
Heures d'ouverture pour l'été:
Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h. Fermé le samedi.